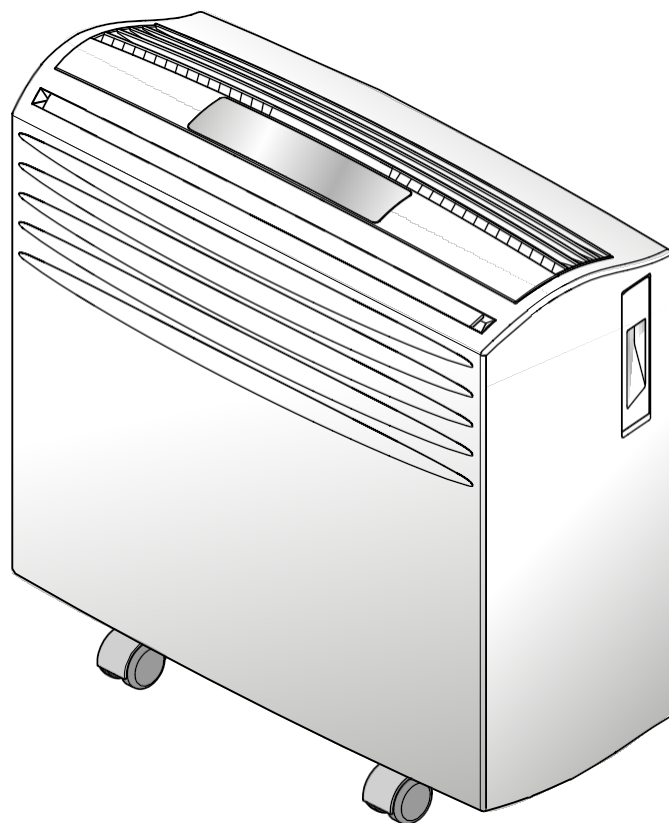


DOLCECLIMA EASY 10P



NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

CS

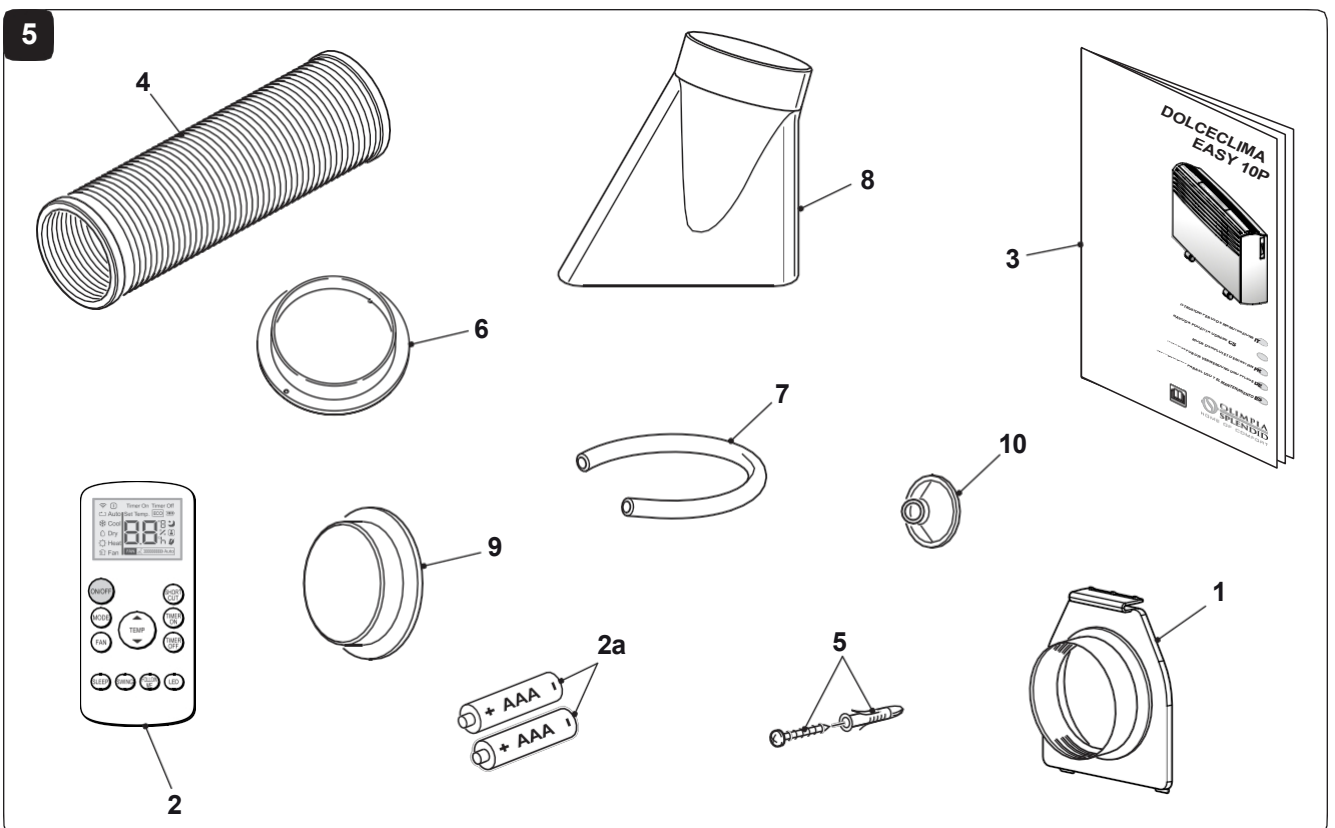
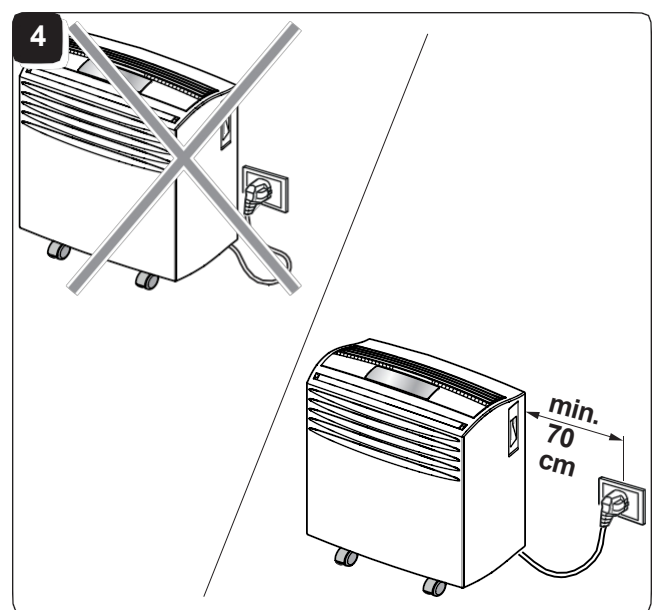
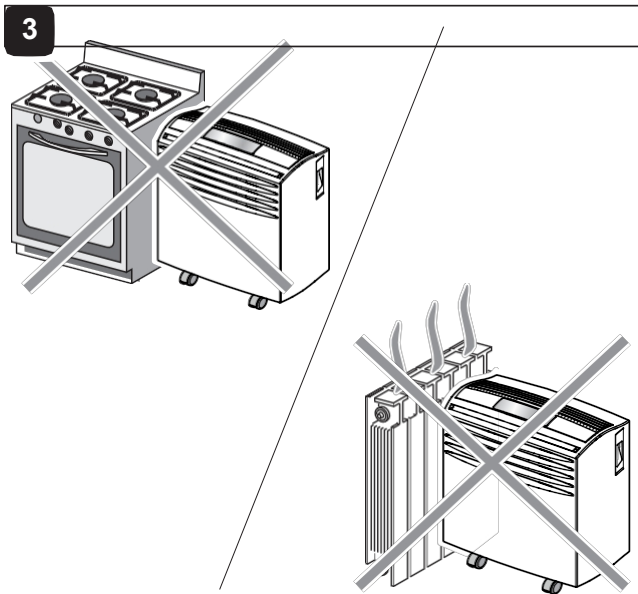
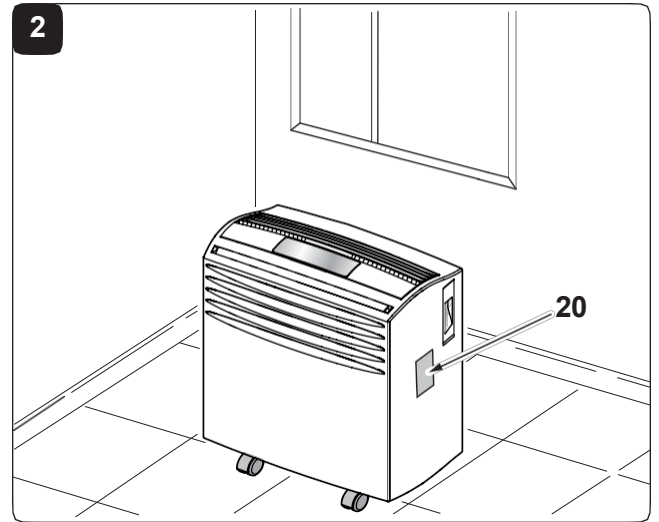
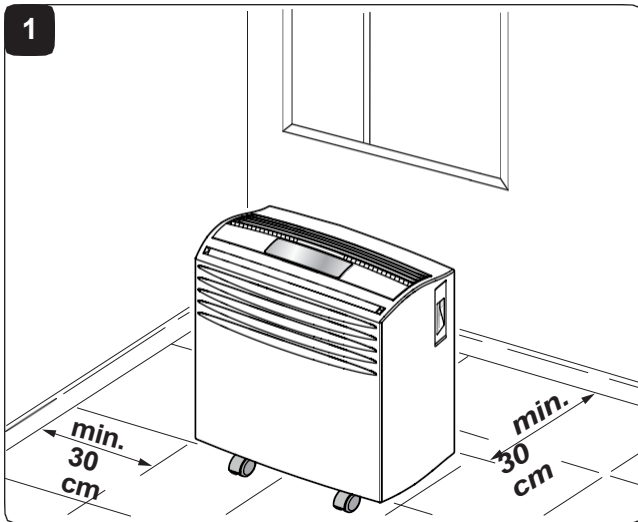


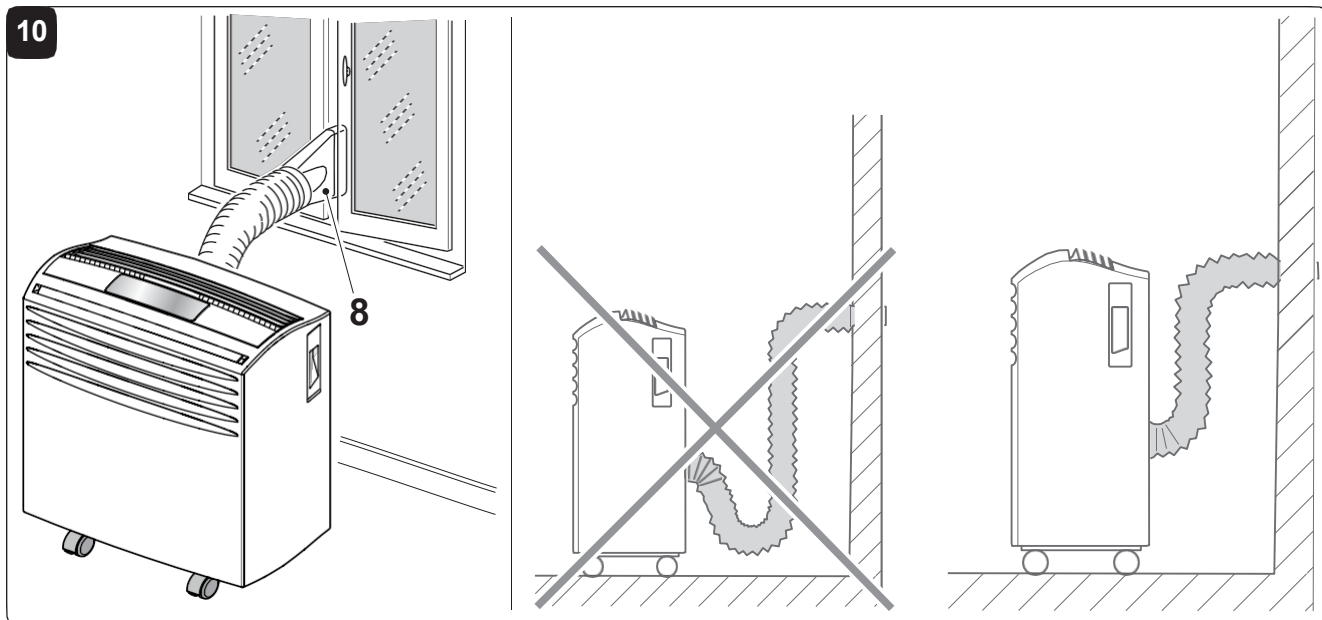
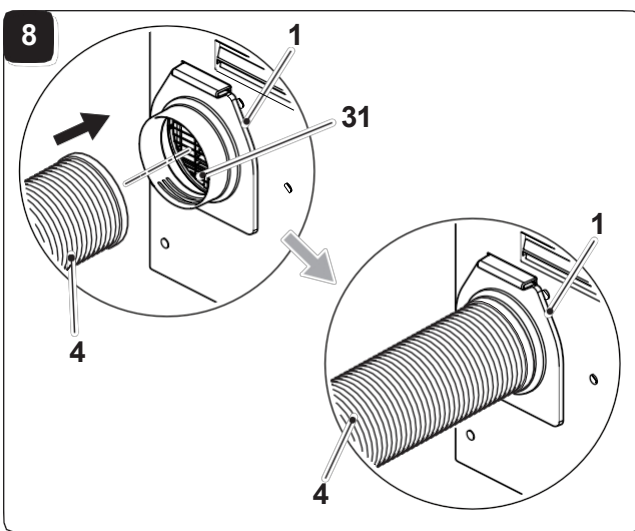
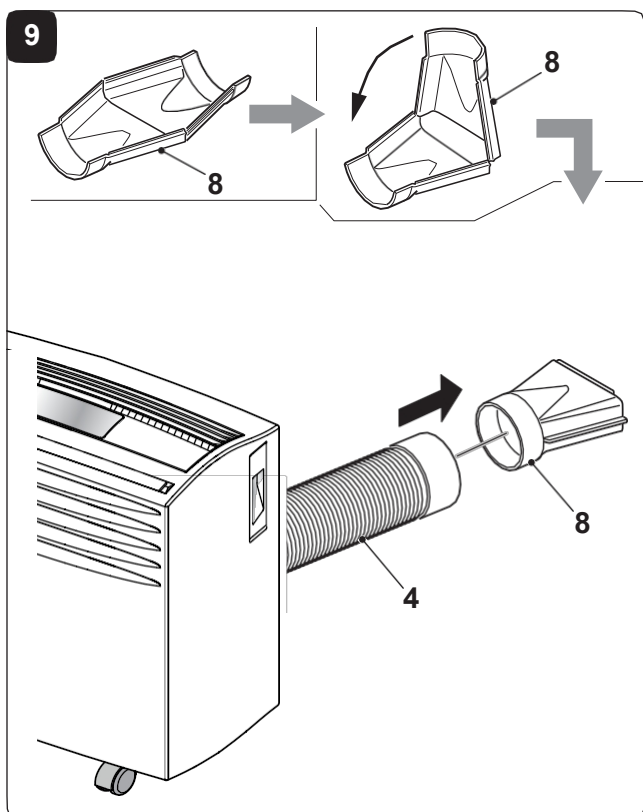
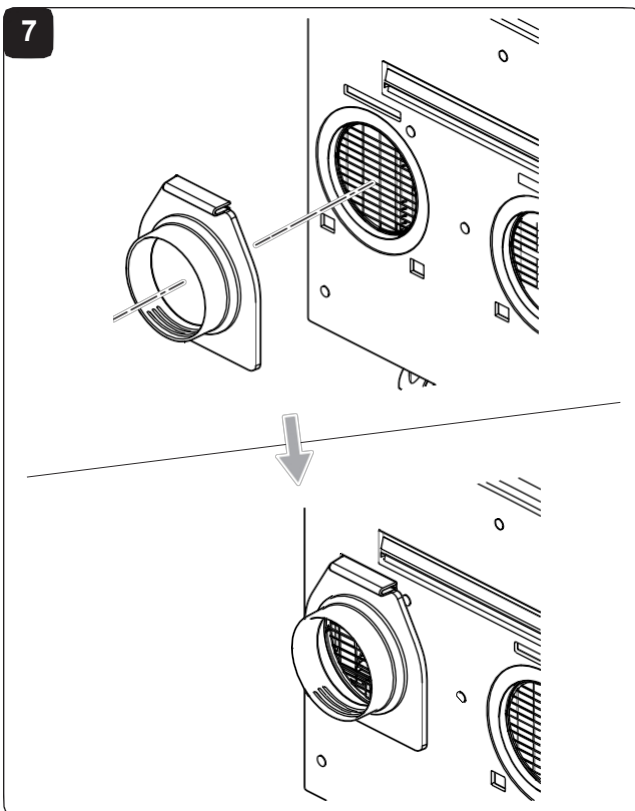
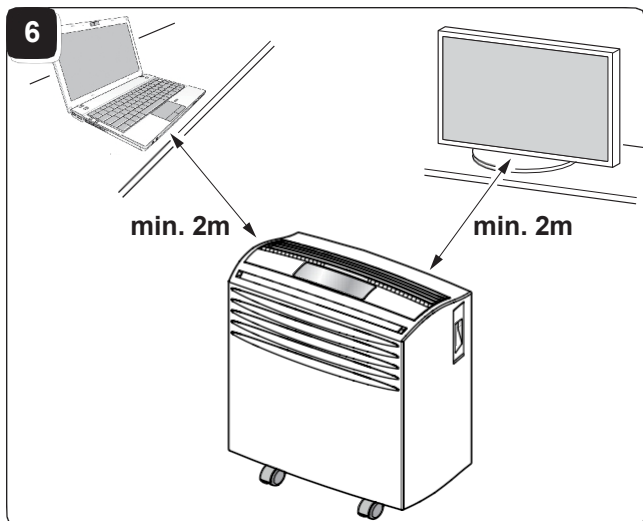
Upozornění: Nebezpečí požáru



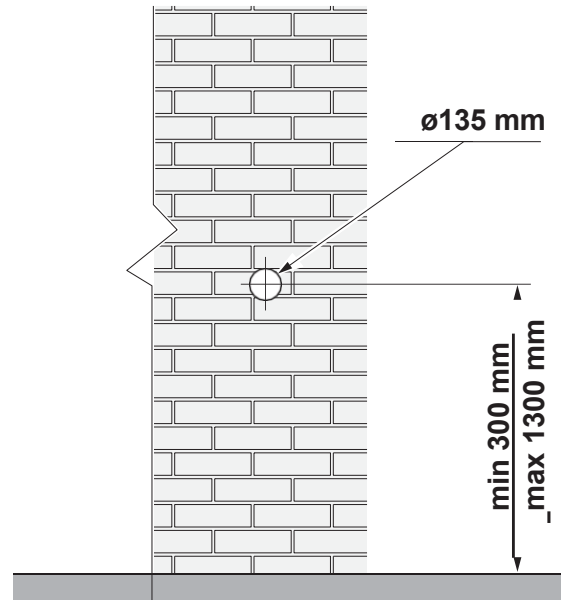
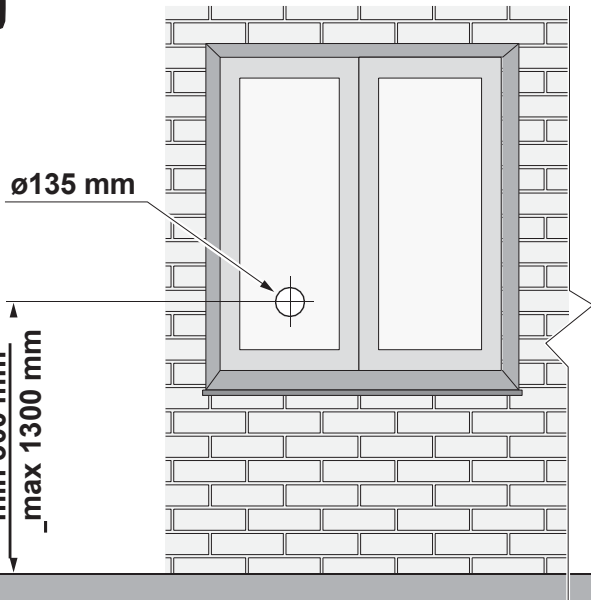
 **OLIMPIA
SPLENDID**
HOME OF COMFORT

1. Spotřebič obsahuje plyn R290 (třída hořlavosti A3).
2. Spotřebič musí být uložen v dobře větraném **p r o s t o r u**, **j e h o ž** velikost odpovídá ploše místnosti určené k provozu. Spotřebič musí být instalován, používán a skladován v místnosti s podlahovou plochou, která odpovídá minimálním rozměrům uvedeným v tabulce na straně 10. Tento spotřebič obsahuje chladicí plyn R290 v množství, které je uvedeno na štítku připevněném ke spotřebiči.
3. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pochopily související rizika. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Děti by neměly spotřebič čistit nebo provádět údržbu bez dozoru. (Platí v evropských zemích).
4. Spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o jeho používání osobami odpovědnými za jejich bezpečnost. (pro mimoevropské země).
5. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho technický servis nebo podobně kvalifikovaný personál, aby se předešlo nebezpečí pro uživatele.
6. Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, odpojte přístroj ze zásuvky před prováděním jakékoli údržby na přístroji.
7. Pro správnou funkci spotřebiče je nutné dodržovat minimální vzdálenosti a pokyny uvedené v tomto návodu (viz obrázek 1).
8. Pro správné elektrické připojení spotřebiče postupujte podle pokynů v části 2.5.
9. Spotřebič musí být instalován v souladu s národními normami pro elektrické připojení.

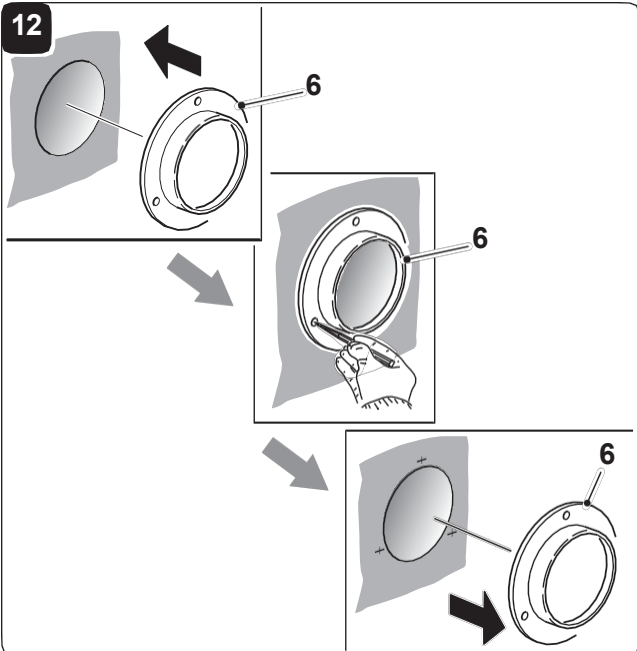




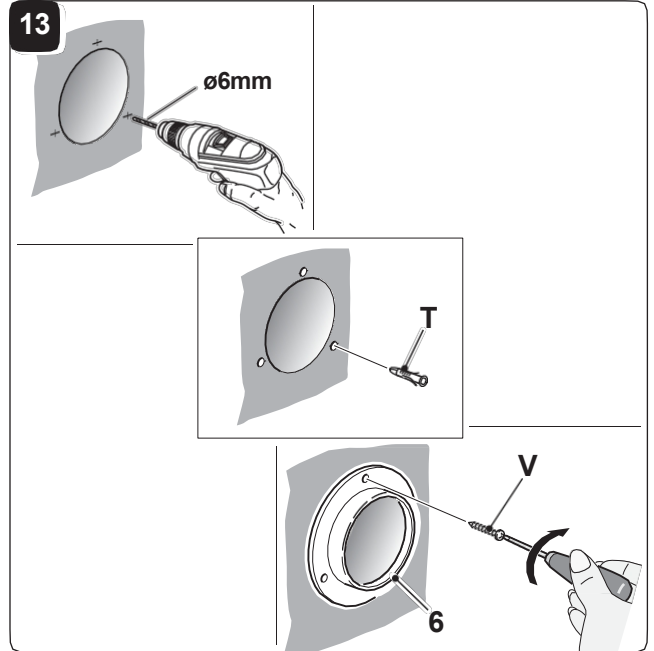
11



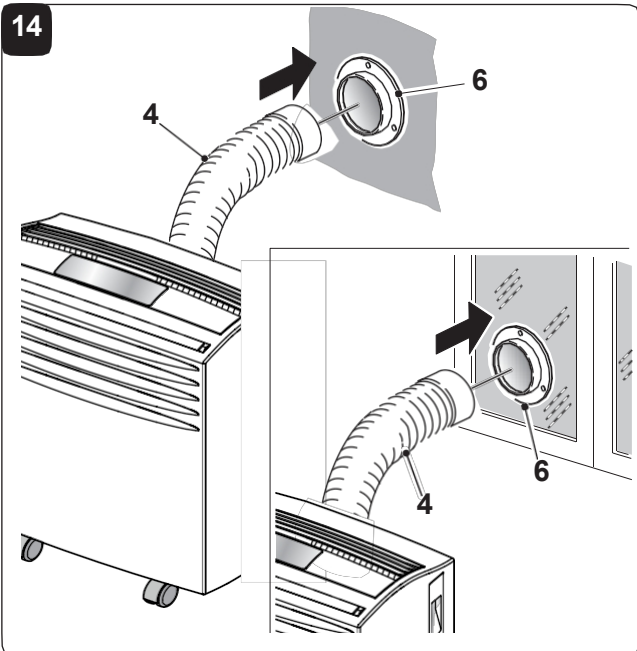
12



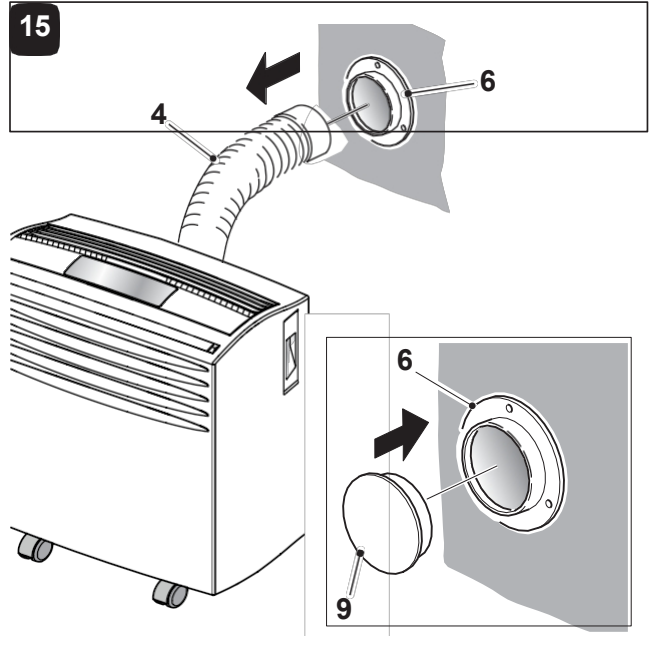
13

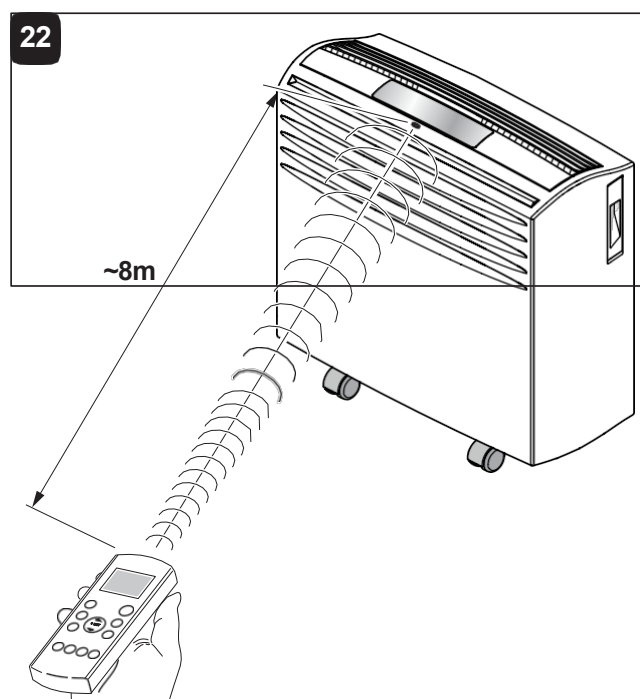
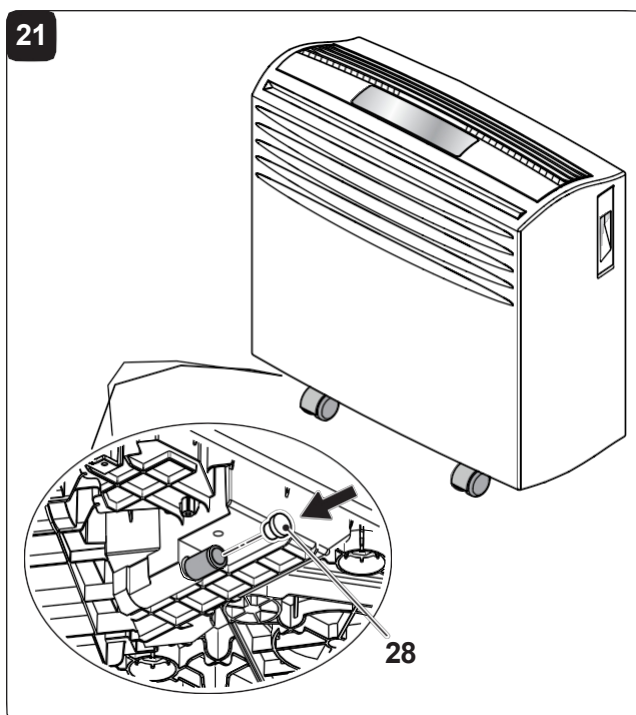
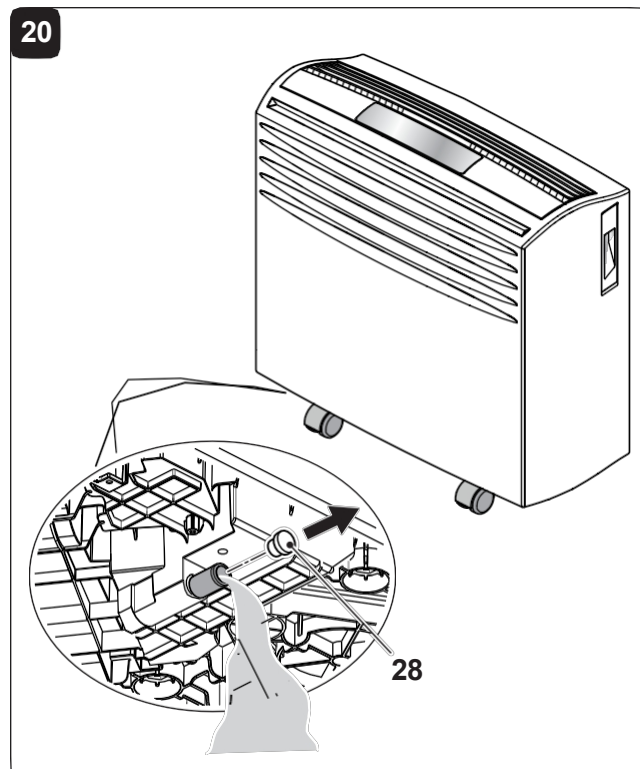
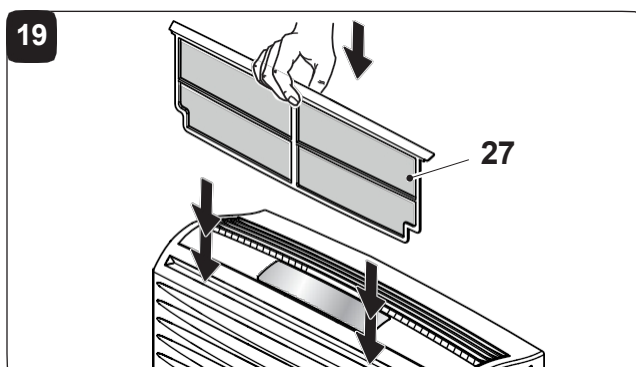
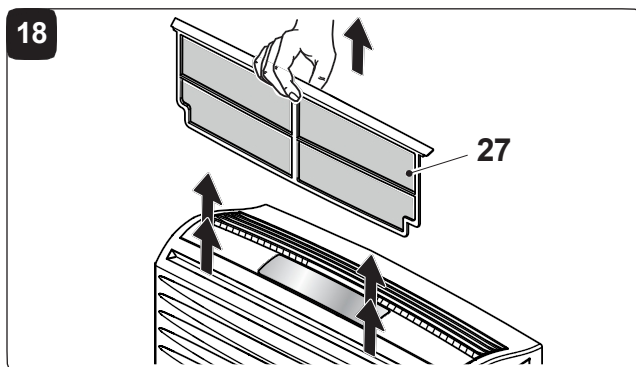
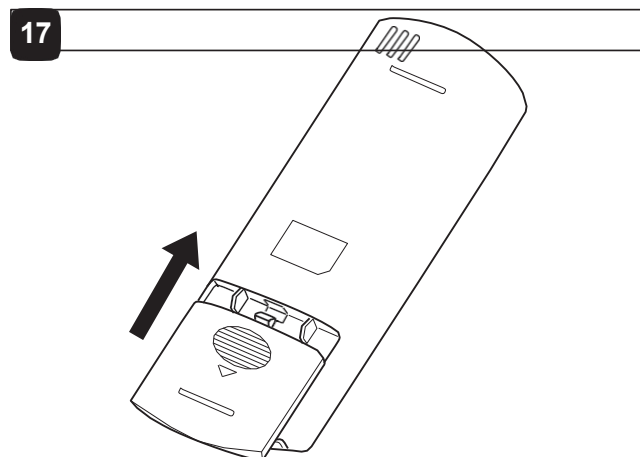
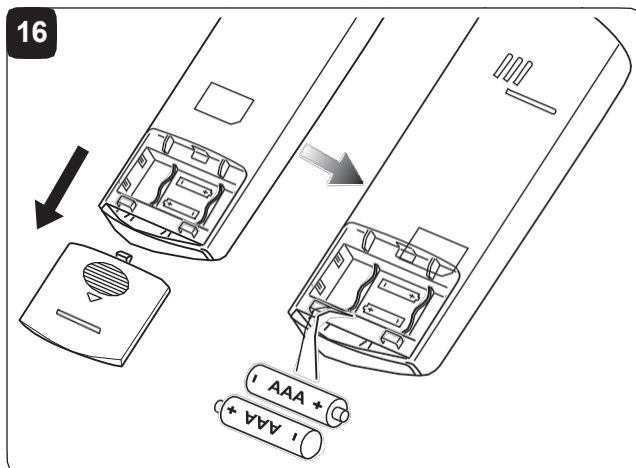


14



15





OBSAH

0 - UPOZORNĚNÍ	3
0.1 - OBECNÉ INFORMACE	3
0.2 - SYMBOLY	3
0.2.1 - Redakční piktogramy	3
0.3 - OBECNÁ UPOZORNĚNÍ	5
0.4 - RECENZE	9
0.5 - NEBEZPEČNÉ OBLASTI	9
0.6 - UPOZORNĚNÍ NA CHLADICÍ PLYN R290	10

1 - POPIS ZAŘÍZENÍ	17
1.1 - SEZNAM DODÁVANÝCH KOMPONENTŮ (OBRÁZEK 5)	17
1.2 - IDENTIFIKACE HLAVNÍCH PRVKŮ (OBR. A)	17

INFORMACE URČENÉ "INSTALAČNÍMU TECHNIKOVÍ".

2 - MONTÁŽ	18
2.1 - PŘEMÍSTĚNÍ KLIMATIZACE	18
2.2 - VAROVÁNÍ	18
2.3 - MONTAGE	19
2.3.a - Mobilní instalace	19
2.3.b - Pevná instalace	20
2.4 - VRTÁNÍ DO STĚNY	20
2.5 - ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ	20
2.6 - DISCOVERY	21
2.6.a - Použití jako odvlhčovač vzduchu	21

SEKCE TECHNIKŮ A UŽIVATELŮ

3 - POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ	22
3.1 - SYMBOLY A TLAČÍTKA NA OVLÁDACÍM PANELU	22
3.2 - DÁLKOVÁ TLAČÍTKA	23
3.3 - POUŽÍVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ	24
3.3.a - Vložení baterie	24
3.3.b - Výměna baterie	24
3.3.c - Umístění pilota	25
3.4 - POUŽÍVAT	25
3.4.a - Předběžné činnosti	25
3.4.b - Zapnutí/vypnutí zařízení	26
3.5 - AUTOMATICKÝ REŽIM (automatický)	26
3.6 - REŽIM CHLAZENÍ	26
3.7 - TURBO REŽIM	CHLAZENÍ 26
3.8 - DRY	MODE (SUCHÝ REŽIM) 27

3.9	-REŽIM VĚTRÁNÍ (VENTILÁTOR)	27
3.10	-REŽIM VYTÁPĚNÍ (HEAT) (pouze pro verzi tepelného čerpadla)	27
3.11	-TIMER MODE	28
3.11.a	- Předprogramované spínání	28
3.11.b	- Předprogramované vypnutí	28
3.12	-DALŠÍ FUNKCE	29
3.12.a	- Automatický restart	29
3.12.b	- Funkce SLEEP	29
3.12.c	- Funkce FOLLOW ME	29
3.12.d	- Nastavení jednotky měření teploty	29
3.12.e	- Funkce zkratky	30
4	- ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ	30
4.1	- ČIŠTĚNÍ	30
4.1.a	- Čištění přístroje a dálkového ovládání	30
4.1.b	- Servis a čištění vzduchových filtrů	30
4.1.c	- Doporučení pro úsporu energie	31
4.2	- KONZERVACE	31
4.2.a	- Odvod kondenzátu	31
5	- TECHNICKÉ SPECIFIKACE	31
6	- NEVÝHODY A MOŽNOSTI NÁPRAVY	32



POUŽITÍ

Tento symbol na výrobku nebo obalu znamená, že se spotřebičem nesmí být nakládáno jako s běžným domovním odpadem, ale musí být odevzdán do sběrného místa pro elektrická a elektronická zařízení.

Správnou likvidací tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí a zdraví ostatních. Nesprávná likvidace ohrožuje lidské zdraví a životní prostředí. Další informace o způsobu recyklace tohoto výrobku získáte na místním obecním úřadě, u společnosti zabývající se likvidací odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Tyto pokyny platí pouze v členských státech EU.

ILUSTRACE

Ilustrace jsou seskupeny na prvních stranách návodu.



OBSAH

Hlavní rejstřík této příručky naleznete na straně "CS-15".



POLSK

0

0.1 - OBECNÉ INFORMACE

Děkujeme, že jste si vybrali naše zařízení.

0.2 -SYMBOLY

Piktogramy w další kapitola poskytnout informace potřebné pro správné, bezpečné a rychlé použití výrobku.

0.2.1 -Editorial pictograms



Služba

Platí pro situace, kdy je třeba kontaktovat oddělení SERVISU společnosti:
TECHNICKÝ ZÁKAZNICKÝ SERVIS.



Obsah

Odstavce označené tímto symbolem obsahují velmi důležité informace a doporučení, zejména z hlediska bezpečnosti.

Nedodržení těchto pravidel může mít za následek:

- nebezpečí zranění obsluhy,
- ztráta záruky,
- odmítnutí odpovědnosti výrobce.



Zvednutá ruka

Vztahuje se na činnosti, které se rozhodně nesmí provádět.



NEBEZPEČÍ

Označuje, že v jednotce bylo použito hořlavé chladivo. Pokud chladivo unikne a dostane se do kontaktu s vnějším zdrojem vznícení, hrozí nebezpečí požáru.



NEBEZPEČÍ VYSOKÉHO NAPĚTÍ

Upozorňuje zaměstnance, že popsaná operace může způsobit úraz elektrickým proudem, pokud není prováděna v souladu s bezpečnostními pravidly.



VŠEOBECNÉ NEBEZPEČÍ

Informuje příslušné pracovníky, že činnost představuje riziko fyzického zranění, pokud není prováděna v souladu s bezpečnostními pravidly.



TEPLOTNÍ RIZIKO

Informuje příslušné pracovníky, že činnost představuje riziko popálení v důsledku kontaktu s prvky při velmi vysokých teplotách, pokud není prováděna v souladu s bezpečnostními předpisy.



NEZAKRÝVEJTE

Upozorňuje příslušný personál, že je zakázáno zakrývat spotřebič, aby se zabránilo jeho přehřátí.



POZNÁMKA

- Poukazuje na to, že, že by měl pečlivě číst tuto stránku dokument před instalací a/nebo používáním jednotky.
- Označuje, že pomocný personál musí jednotku obsluhovat v souladu s návodem k instalaci.



POZNÁMKA

- Označuje, že v příložených pokynech mohou být uvedeny další informace.
- Označuje, že informace jsou k dispozici v návodu k použití nebo v instalační příručce.



POZNÁMKA

Označuje, že pomocný personál musí jednotku obsluhovat v souladu s návodem k instalaci.

0.3 - VAROVÁNÍ OBECNĚ

PŘI POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO ZAŘÍZENÍ JE TŘEBA VŽDY DODRŽOVAT ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ, ABY SE SNÍŽILO RIZIKO POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM A ZRANĚNÍ, OBSAHUJE:



Aby se zabránilo možnému poškození kompresoru, je každé spuštění zpožděno o 3 minuty od posledního vypnutí.

POLSK
Y



1. Tento dokument je omezen na legální použití a nesmí být kopírován nebo předáván třetím stranám bez výslovného souhlasu výrobce OLIMPIA SPLENDID.

Naše vybavení se může měnit a některé díly se mohou lišit od zde uvedených, což nijak neovlivňuje obsah příručky.



2. Před prováděním jakékoli činnosti (instalace, údržba, používání) si pečlivě přečtěte tento návod a postupujte podle pokynů v jednotlivých kapitolách.



3. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.
4. Po vyjmutí obalu zkontrolujte, zda je stav spotřebiče bez závad. Obalové materiály by neměly být v dosahu dětí, protože mohou být nebezpečné.
5. VÝROBCE NEODPOVÍDÁ ZA ZRANĚNÍ OSOB NEBO HMOTNÉ ŠKODY ZPŮSOBENÉ NEDODRŽENÍM DOPORUČENÍ UVEDENÝCH V TÉTO PŘÍRUČCE.
6. Výrobce si vyhrazuje právo provádět na modelech změny, které považuje za vhodné, ale základní vlastnosti popsané v této příručce zůstávají nezměněny.



7. Instalace a údržba klimatizací, jako je tato, může být nebezpečná, protože obsahují chladicí plyn pod tlakem a poháněné části. Proto by instalaci, první uvedení do provozu a následnou údržbu měl provádět pouze autorizovaný a kvalifikovaný personál.
8. Nedodržení doporučení uvedených v této příručce a používání přístroje při teplotách mimo přípustný teplotní rozsah má za následek ztrátu záruky.
9. Běžnou údržbu filtrů a běžné vnější čištění může provádět uživatel, protože tyto činnosti nejsou obtížné ani nebezpečné.
10. Při instalaci a jakékoli údržbě je nutné dodržovat bezpečnostní opatření uvedená v tomto návodu a na štítcích umístěných uvnitř nebo na spotřebiči a dodržovat následující pokyny

dodržovat bezpečnostní opatření uvedená v tomto návodu a na štítcích umístěných uvnitř nebo na spotřebiči a dodržovat veškerá opatření vyplývající ze zdravého rozumu a bezpečnostních předpisů platných v zemi, kde je spotřebič instalován.



11. Při výměně dílů používejte pouze originální díly OLIMPIA SPLENDID.



12. Pokud se přístroj delší dobu nepoužívá nebo se v klimatizované místnosti nikdo nenachází, je vhodné přístroj odpojit od zdroje napájení, aby se předešlo nehodám.



13. K čištění přístroje nepoužívejte tekuté nebo žíravé čisticí prostředky, nestříkejte na přístroj vodu ani jiné kapaliny, protože mohou poškodit plastové součásti nebo dokonce způsobit úraz elektrickým proudem.



14. Nenamáčejte vnitřní jednotku ani dálkové ovládání. Mohlo by dojít ke zkratu nebo požáru.



15. V případě poruchy (například: neobvyklý hluk, nepříjemný zápach, kouř, neobvyklé zvýšení teploty, rozptyl elektrického proudu atd.) spotřebič okamžitě vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Pro opravy se obraťte pouze na technické servisy autorizované výrobcem a žádejte originální náhradní díly. Pokud tak neučiníte, může to mít vliv na bezpečnost spotřebiče.

16. Nenechávejte klimatizaci běžet po dlouhou dobu, když je vysoká vlhkost a jsou otevřené dveře nebo okna. Vlhkost může zkondenzovat a navlhčit nebo poškodit nábytek.



17. Pokud je přístroj v provozu, neodpojujte zástrčku ze zásuvky. Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

18. Nepokládejte na přístroj těžké nebo horké předměty.

19. Před připojením spotřebiče k elektrické síti se ujistěte, že údaje na štítku odpovídají údajům na napájecí síti. Zásuvka musí být vybavena uzemňovacím systémem. Výrobní štítek (20) je umístěn na boku spotřebiče (obr. 2).

20. Spotřebič instalujte podle pokynů výrobce. Nesprávná instalace může představovat riziko pro osoby, zvířata a majetek, za které výrobce nenese odpovědnost.

21. Pokud je zástrčka spotřebiče nekompatibilní se zásuvkou, měl by zásuvku vyměnit za správnou kvalifikovaný technik, který musí potvrdit, že průřez kabelů zásuvky je kompatibilní s příkonem spotřebiče. Nedoporučujeme používat adaptéry a/nebo prodlužovací kabely. Pokud je však jejich použití nevyhnutelné, musí odpovídat platným bezpečnostním předpisům a jejich proudová kapacita (A) nesmí být nižší než maximální kapacita spotřebiče.

22. Tato jednotka není určena pro práci s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.
23. Spotřebič používejte pouze ve vzpřímené poloze.
24. Mřížky pro přívod a odvod vzduchu by neměly být nijak zakryté.
25. Do mřížek přívodu a odvodu vzduchu nevkládejte cizí předměty, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození přístroje.
26. Zařízení nepoužívejte:
 - mokré nebo vlhké ruce;
 - být bosý.
27. Při vytahování zástrčky ze zásuvky netahejte za napájecí kabel ani za samotný přístroj.
28. Nepoužívejte tento výrobek na přímém slunečním světle nebo v blízkosti zdroje tepla, jako je sporák, radiátor nebo topení (obr. 3).
29. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti plynových spotřebičů (obr. 3).
30. Přístroj vždy umístěte na stabilní, rovný a rovný povrch.
31. Po obou stranách a za spotřebičem by mělo být minimálně 30 cm volného prostoru a nad spotřebičem minimálně 30 cm volného prostoru (obrázek 1).
32. Neumísťujte spotřebič do blízkosti elektrické zásuvky (obr. 4).
33. Zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo možné v případě nouze jednotku snadno odpojit od napájení.
34. Nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama.
35. Napájecí kabel neohýbejte, nekrúťte, netahejte za něj a nepoškozujte ho.
36. Nepokládejte napájecí kabel pod koberce, předložky, dlažbu apod. Napájecí kabel ved'te mimo místa s vysokým provozem (chodníky) a tak, aby nepředstavoval nebezpečí zakopnutí.
37. Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte a/nebo pokud není nikdo doma, odpojte kabel.
38. Nepoužívejte přístroj ve zvláště vlhkém prostředí (koupelna, kuchyně apod.).
39. Nepoužívejte tento spotřebič venku nebo na mokřém povrchu. Na s p o t ř e b i č neházejte kapaliny. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti umyvadel nebo vodovodních kohoutků.

40. Přístroj neponořujte do vody ani do jiné kapaliny.
41. Přístroj čistěte vlhkým hadříkem; nepoužívejte abrazivní prostředky nebo materiály. Viz příslušná část o čištění filtru.
42. Nejčastější příčinou přehřátí je nahromadění prachu nebo vláken v jednotce. Tyto nánosy pravidelně odstraňujte odpojením jednotky ze zásuvky a vysáváním mřížek.
43. Přístroj nepoužívejte v prostředí s výraznými změnami teplot, protože hrozí nebezpečí kondenzace uvnitř přístroje.
44. Přístroj instalujte ve vzdálenosti nejméně 2 metry od jiných elektronických zařízení (televizor, rádio, počítač, DVD přehrávač atd.), aby nedocházelo k rušení (obrázek 6).
45. Přístroj nepoužívejte, pokud byl v místnosti nastříkán insekticid nebo v přítomnosti zapáleného kadidla, chemických výparů nebo zbytků oleje.
46. Nepoužívejte spotřebič, pokud není filtr správně umístěn.
47. Demontáž, oprava nebo přestavba provedená neoprávněnou osobou představuje riziko vážného poškození a ztrátu záruky výrobce.
48. Spotřebič nepoužívejte, pokud je nefunkční nebo vadný, pokud je poškozený napájecí kabel nebo zástrčka, nebo pokud spotřebič spadl nebo byl jakkoli poškozen. Spotřebič vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte jej zkontrolovat kvalifikovaným personálem.
49. Zařízení nerozebírejte ani neupravujte.
50. Samotná oprava zařízení je velmi nebezpečná.
51. Pokud tento spotřebič již nechcete používat, je třeba jej vyřadit z provozu vytažením zástrčky ze zásuvky a odříznutím napájecího kabelu. Nebezpečné části spotřebiče by měly být zlikvidovány, zejména proto, že hrozí nebezpečí, že se dostanou do rukou dětí.
52. K rozmrazování a čištění nepoužívejte jiné nástroje než ty, které doporučuje výrobce.
53. Zařízení je vybaveno tepelnou ochranou, která chrání desku plošných spojů v případě nadměrné teploty. Pokud **se** ochranné zařízení **a k t i v u j e**, odpojte zařízení od zásuvky a počkejte, dokud zařízení zcela nevychladne (nejméně 20÷30 minut), a teprve poté znovu připojte zástrčku do zásuvky a zařízení spustěte. Pokud se zařízení nerestartuje, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a obraťte se na středisko nápovědy.

0.4 - ÚČEL

- Klimatizační jednotka smí být používána pouze k výrobě teplého* nebo studeného vzduchu nebo k odvlhčování vzduchu (možnost volby), a to výhradně za účelem zajištění příjemné okolní teploty.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí nebo podobné použití.
- Nesprávné použití zařízení s možným poškozením osob, majetku nebo zvířat zbavuje společnost OLIMPIA SPLENDID veškeré odpovědnosti.

0.5 - NEBEZPEČNÉ ZÓNY

- Klimatizační zařízení se nesmí instalovat v blízkosti hořlavých plynů, výbušných plynů, ve velmi vlhkém prostředí (prádelny, skleníky atd.) nebo tam, kde se nachází jiná zařízení vytvářející silný zdroj tepla, a také v blízkosti zdrojů slané nebo sírné vody.



- V blízkosti přístroje **NEPOUŽÍVEJTE** plyn, benzín ani jiné hořlavé kapaliny.
- Používejte pouze díly určené pro tento spotřebič (viz kapitola 1.1). Použití dílů, které k tomu nejsou určeny, může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem, požár, jakož i zranění nebo poškození majetku.



Tento výrobek používejte pouze podle pokynů uvedených v tomto návodu. Jiné použití může způsobit vážné zranění. VÝROBCE NENESE ODPOVĚDNOST ZA ZRANĚNÍ/ÚJMU NA ZDRAVÍ/POŠKOZENÍ MAJETKU ZPŮSOBENÉ NEDODRŽENÍM POKYNŮ UVEDENÝCH V TÉTO PŘÍRUČCE.

* Pouze pro verze s tepelným čerpadlem

0.6 - UPOZORNĚNÍ K CHLADICÍMU PLYNU R290

1. SPOTŘEBIČ OBSAHUJE PLYN R290 (TŘÍDA HOŘLAVOSTI A3).
2. SPOTŘEBIČ BY MĚL BÝT ULOŽEN V DOBRĚ VĚTRANÉ MÍSTNOSTI, JEJÍŽ VELIKOST ODPOVÍDÁ PLOŠE MÍSTNOSTI URČENÉ K PROVOZU.
3. SPOTŘEBIČ MUSÍ BÝT INSTALOVÁN, POUŽÍVÁN A SKLADOVÁN V MÍSTNOSTI S PODLAHOVOU PLOCHOU VĚTŠÍ, NEŽ JE UVEDENO NA OBRÁZKU.

Množství plynu R290 v kg (viz výrobní štítek na přístroji zařízení)	Minimální užitná a skladovací plocha m ²
0,180	9
0,190	10
0,200	10
0,210	11
0,220	11
0,230	12
0,240	12
0,250	12
0,260	13

4. TENTO SPOTŘEBIČ OBSAHUJE CHLADICÍ PLYN R290 V MNOŽSTVÍ ROVNAJÍCÍM SE HODNOTĚ UVEDENÉ NA ŠTÍTKU PŘIPEVNĚNÉM NA SPOTŘEBIČI.
5. ULOŽTE SPOTŘEBIČ V MÍSTNOSTI, KDE NEJSOU V PROVOZU ŽÁDNÉ JINÉ ZDROJE VZNÍČENÍ (NAPŘ. OTEVŘENÝ OHEŇ, BĚŽÍCÍ PLYNOVÉ SPOTŘEBIČE NEBO BĚŽÍCÍ ELEKTRICKÉ OHŘÍVAČE).
6. Nepropichujte je ani nepopalujte.
7. Upozorňujeme, že chladiva nemusí být cítit.
8. R290 je chladicí plyn, který je v souladu s evropskými směrnici o ochraně životního prostředí. Nepropichujte žádnou část chladicího okruhu.
9. Nepoužívejte jiné urychlovače odmrazování nebo čisticí prostředky než ty, které doporučuje výrobce.
10. Při odmrazování a čištění spotřebiče nepoužívejte jiné nářadí než to, které doporučuje výrobce.
11. Pokud je jednotka instalována, používána nebo skladována v nevětraném prostoru, musí být místnost navržena tak, aby se zabránilo hromadění úniku chladiva, což by mohlo vést k nebezpečí požáru nebo výbuchu způsobenému vznícením chladiva elektrickými topnými tělesy, vařiči nebo jinými zdroji vznícení.

12. Je třeba dodržovat národní předpisy pro plyn.
13. Nezakrývejte větrací otvory.
14. Zařízení skladujte tak, aby nedošlo k jeho mechanickému poškození.
15. Každá osoba, která se podílí na práci v okruhu chladiva, by měla být držitelem platného osvědčení vydaného akreditovaným hodnotícím orgánem, které potvrzuje způsobilost k bezpečné práci s chladivem v souladu s uznávanou specifikací hodnocení.
16. Údržba se smí provádět pouze v souladu s doporučeními výrobce zařízení. Údržba a opravy vyžadující pomoc jiných kvalifikovaných osob musí být prováděny pod dohledem osoby způsobilé k používání hořlavých chladiv.



17. PŘEPRAVA ZAŘÍZENÍ OBSAHUJÍCÍCH HOŘLAVÁ CHLADIVA

Viz dopravní předpisy.

18. OZNAČENÍ ZAŘÍZENÍ ZNAČKAMI

Viz místní předpisy.

19. LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ OBSAHUJÍCÍCH HOŘLAVÁ CHLADIVA

Viz vnitrostátní předpisy.

20. SKLADOVÁNÍ VYBAVENÍ/ZAŘÍZENÍ

Zařízení by mělo být skladováno v souladu s pokyny výrobce.

21. SKLADOVÁNÍ BALENÉHO (NEPRODANÉHO) VYBAVENÍ

Ochrana skladovacích obalů by měla být provedena tak, aby mechanické poškození zařízení uvnitř obalu nezpůsobilo únik chladiva. Maximální počet položek, které lze skladovat společně, je stanoven místními předpisy.

22. SERVISNÍ INFORMACE

a) Místní kontroly

Před prací se systémy obsahujícími hořlavá chladiva je nutné provést bezpečnostní kontrolu, aby se minimalizovalo riziko vznícení.

Při opravě chladicího systému dodržujte před prací na systému následující bezpečnostní opatření.

b) Pracovní postup

Práce musí být prováděny podle kontrolovaného postupu, aby se minimalizovalo riziko přítomnosti hořlavých plynů nebo par během práce.

c) Obecný pracovní prostor

Všichni pracovníci údržby a další osoby pracující v oblasti musí být poučeni o povaze prováděných prací.

Je třeba se vyhnout práci v uzavřeném prostoru. Okolí pracovního prostoru by mělo být ohraničeno.

Zajistěte bezpečné podmínky v pracovním prostoru kontrolou hořlavých materiálů.



- d) Kontrola přítomnosti chladiva
Před zahájením provozu i během něj by měl být prostor zkontrolován vhodným detektorem chladiva, aby si byl technik vědom přítomnosti potenciálně hořlavé atmosféry. Ujistěte se, že zařízení používané k detekci úniků je vhodné pro práci s hořlavými chladivy, tj. nejiskřící, řádně utěsněné a jiskrově bezpečné.
- e) Přítomnost hasicího přístroje
Pokud se na chladicím zařízení nebo jiných souvisejících částech provádí práce za horka, musí být okamžitě k dispozici vhodné protipožární vybavení.
V blízkosti nabíjecího prostoru musí být umístěn práškový hasicí přístroj nebo hasicí přístroj CO₂.
- f) Žádné zdroje vznícení
Žádná osoba, která provádí práce na chladicím systému zahrnující odkrytí potrubí, které obsahuje nebo obsahovalo hořlavé chladivo, nesmí používat žádný zdroj zapálení způsobem, který by mohl způsobit nebezpečí požáru nebo výbuchu. Všechny možné zdroje vznícení, včetně kouření, musí být v dostatečné vzdálenosti od místa instalace, opravy, demontáže a likvidace, při níž může dojít k úniku hořlavého chladiva.
a zavedeny do okolí. Před zahájením prací je třeba zkontrolovat okolí zařízení, zda v něm nehrozí nebezpečí vznícení nebo vzplanutí. Měly by být vyvěšeny cedule se zákazem kouření.
- g) Větráný prostor
Před vstupem do instalace nebo prováděním horkých prací se ujistěte, že je prostor otevřený nebo dostatečně větráný.
Během prací by mělo být neustále zajištěno větrání. Větrání by mělo bezpečně rozptýlit uvolněné chladivo, a pokud je to možné, odvést je ven do atmosféry.
- h) Kontroly chladicích zařízení
Vyměňované elektrické součásti musí odpovídat svému účelu použití a specifickým specifikacím.
Vždy dodržujte pokyny výrobce pro údržbu a provoz.
V případě pochybností se obraťte na technické oddělení výrobce. U zařízení používajících hořlavá chladiva platí následující kontroly: Velikost náplně je kompatibilní s velikostí místnosti, ve které jsou instalovány součásti obsahující chladivo; Větrací zařízení a vývody fungují správně a jsou bez překážek; Pokud je použit jakýkoli nepřímý chladicí okruh, měl by být sekundární okruh zkontrolován na přítomnost chladiva; Značky na zařízení zůstávají viditelné a čitelné. Značky a nápisy, které jsou nečitelné, by měly být opraveny; Chladicí potrubí nebo součásti jsou instalovány v poloze, která snižuje pravděpodobnost vystavení jakýmkoli látkám, které mohou způsobit korozi součástí obsahujících chladivo, pokud nejsou součásti vyrobeny z materiálů, které jsou ze své podstaty odolné proti korozi nebo jsou proti ní dostatečně chráněny.

i) Kontroly elektrických zařízení

Opravy a údržba elektrických součástí musí zahrnovat počáteční bezpečnostní kontroly a postupy kontroly součástí. Pokud se vyskytne závada, která by mohla ohrozit bezpečnost, nesmí být zařízení připojeno k elektrické síti, dokud nebude uspokojivě opraveno. Pokud závadu nelze odstranit okamžitě, ale je nutné pokračovat v provozu, musí být použito vhodné přechodné řešení.

To by mělo být oznámeno vlastníkovvi zařízení, aby byly obě strany informovány. Počáteční bezpečnostní kontroly by měly zahrnovat: Zda jsou kondenzátory vybité: to by mělo být provedeno bezpečným způsobem, aby se předešlo možnosti vzniku jisker; Zda jsou během nabíjení, obnovy nebo čištění systému odhaleny elektrické součásti a vodiče pod napětím; Kontrola spojitosti uzemnění.

23. OPRAVY UTĚSNĚNÝCH SOUČÁSTÍ

a) Při opravách utěsněných součástí odpojte všechny zdroje elektrického napájení zařízení, na kterém pracujete, ještě před odstraněním utěsněných krytů apod. Pokud je nezbytně nutné, aby bylo zařízení během servisu pod napětím, pak by měla být na nejkritičtějších místech umístěna trvale funkční forma detekce úniku, která upozorní na potenciálně nebezpečnou situaci.


b) Při práci na elektrických součástech je třeba věnovat zvláštní pozornost tomu, aby nedošlo ke změně krytu, která by ovlivnila úroveň ochrany. To zahrnuje poškození kabelů, nadměrné spoje, svorky provedené v rozporu s původní specifikací, poškození těsnění, nesprávnou montáž vývodek atd.

Ujistěte se, že je zařízení pevně připevněno.

Ujistěte se, že těsnění nebo těsnicí materiály nejsou znehodnoceny takovým způsobem, aby již nemohly zabránit pronikání hořlavého prostředí. Náhradní díly musí odpovídat specifikacím výrobce.

Použití silikonového tmelu může snížit účinnost některých typů zařízení pro detekci úniků. Jiskrově bezpečné součásti není třeba před prací na nich izolovat.

24. OPRAVY JISKROVĚ BEZPEČNÝCH SOUČÁSTÍ

 Do obvodu by neměla být připojena žádná trvalá induktivní nebo kapacitní zátěž, aniž by bylo zajištěno, že nedojde k překročení napětí a proudu povoleného pro používané zařízení. Jiskrově bezpečné součásti jsou jediné součásti, které mohou být pod napětím, pokud se na nich pracuje v hořlavém prostředí.

Zkušební přístroj by měl mít správnou jmenovitou hodnotu. Součásti by měly být nahrazeny pouze těmi, které jsou specifikovány výrobcem. Jiné díly mohou způsobit vznícení chladiva v důsledku úniku do atmosféry.

25. WIRING

Zajistěte, aby kabeláž nebyla vystavena opotřebení, korozi, nadměrnému tlaku, vibracím nebo jiným vlivům.

nepříznivé vlivy prostředí.

Řízení by mělo zohledňovat také účinky stárnutí nebo trvalých vibrací ze zdrojů, jako jsou kompresory nebo ventilátory.

26. DETEKCE HOŘLAVÝCH CHLADIV

K vyhledávání nebo zjišťování úniku chladiva se v žádném případě nesmí používat potenciální zdroje vznícení.

Nepoužívejte halogenový hořák (ani žádný jiný detektor, který používá otevřený plamen).

27. METODY DETEKCE ÚNIKŮ

Pro systémy obsahující hořlavá chladiva se považují za přijatelné následující metody detekce úniku. K detekci hořlavých chladiv by se měly používat elektronické detektory úniku, jejichž citlivost však může být nedostatečná nebo mohou vyžadovat recalibraci. (Detekční zařízení by mělo být kalibrováno v prostoru bez chladiva).

Ujistěte se, že detektor není potenciálním zdrojem vznícení a že je vhodný pro používané chladivo.

Zařízení pro detekci úniku by mělo být nastaveno na procento chladiva LFL a kalibrováno na použité chladivo a mělo by být potvrzeno správné procento plynu (maximálně 25 %).

Kapaliny pro detekci úniků jsou vhodné pro použití s většinou chladiv, je však třeba se vyvarovat použití čisticích prostředků obsahujících chlor, protože chlor může reagovat s chladivem a způsobit korozi měděných trubek.

Při podezření na únik odstraňte/uhaste všechny otevřené plameny.

Pokud je zjištěn únik chladiva vyžadující pájení, musí být veškeré chladivo ze systému odebráno nebo izolováno (pomocí izolačních ventilů) v části systému vzdálené od místa úniku.

Systém by měl být propláchnut bezkyslíkatým dusíkem (OFN), a to jak před pájením, tak během něj.

28. LIKVIDACE A VYPRAZDŇOVÁNÍ

Při vstupu do chladicího okruhu za účelem opravy nebo za jiným účelem je třeba dodržovat běžné postupy. Je však důležité dodržovat osvědčené postupy, protože hořlavost nelze vyloučit.

Je třeba dodržet následující postup:

- Odstraňte chladivo;
- Vyčistěte obvod inertním plynem;
- Prázdné;
- Obvod opět vyčistěte inertním plynem;
- Rozpojte obvod řezáním nebo pájením.

Náplň chladiva by měla být odebrána do vhodných regeneračních nádrží.

Systém propláchněte OFN, abyste zajistili bezpečnost modulu.

Tento postup může být nutné několikrát opakovat.

K tomuto úkolu by se neměl používat stlačený vzduch ani kyslík.

Proplachování by se mělo provádět tak, že se v systému přeruší podtlak pomocí OFN a pokračuje se v plnění, dokud se nedosáhne pracovního tlaku, pak se odvzdušní do atmosféry a nakonec se vytvoří podtlak.

Tento postup je třeba opakovat, dokud v systému není žádné chladivo. Po použití poslední náplně OFN by měl být systém uveden na atmosférický tlak, aby bylo možné provést práci.

Tento úkon je naprosto nezbytný, má-li být na vodičích provedeno pájení. Ujistěte se, že výstup vývěvy není v blízkosti zdrojů vznícení a že je zajištěno větrání.

29. POSTUPY ÚČTOVÁNÍ

Kromě běžných postupů nabíjení je třeba dodržovat následující požadavky.

Dbejte na to, aby při používání nabíjecího zařízení nedošlo ke kontaminaci různých chladiv. Hadice nebo vedení by měly být co nejkratší, aby se minimalizovalo množství obsaženého chladiva.

Tlakové láhve by měly být uchovávány ve vzpřímené poloze.

Před naplněním systému chladivem se ujistěte, že je chladicí systém uzemněn.

Po dokončení nabíjení označte obvod (pokud to nebylo provedeno dříve).

Zvláštní pozornost je třeba věnovat tomu, aby nedošlo k přeplnění chladicího systému. Před opětovným naplněním systému by měla být provedena tlaková zkouška pomocí OFN.

Systém by měl být po nabití, ale před uvedením do provozu, otestován na těsnost. Před opuštěním pracoviště by měla být provedena kontrolní zkouška těsnosti.

30. VYŘAZENÍ Z PROVOZU

Před provedením tohoto postupu je důležité, aby se technik důkladně seznámil se zařízením a všemi jeho detaily. Doporučuje se dodržovat správný postup pro bezpečné znovuzískání všech chladiv.

Před provedením úkolu by měl být odebrán vzorek oleje a chladiva pro případ, že by před dalším použitím regenerovaného chladiva byla nutná jeho analýza. Před zahájením úkolu je nezbytné, aby byla k dispozici elektřina.

- a) Seznamte se s vybavením a jeho obsluhou.
- b) Elektricky izolujte systém.
- c) Před zahájením postupu se ujistěte, že:
 - V případě potřeby je k dispozici mechanické zařízení pro manipulaci s lahvemi chladiva;
 - Všechny osobní ochranné prostředky jsou k dispozici a správně se používají;
 - Proces obnovení je podle celé po celou dobu pod dohledem kompetentní osobou;
 - Zařízení pro regeneraci a tlakové láhve odpovídají příslušným normám.
- d) Pokud je to možné, odčerpejte chladicí systém.
- e) Pokud není možné vytvořit podtlak, je třeba zhotovit rozdělovač pro odvádění chladiva z různých částí systému.
- f) Před zahájením regenerace se ujistěte, že je láhev na váze.
- g) Spustěte stroj na adresu obnovení, podle následujících pokynů podle z podle pokynů výrobce.
- h) Nepřeplňujte láhev. (Ne více než 80 % objemu kapalné náplně.)

- i) Nepřekračujte maximální provozní tlak lahve, a to ani dočasně.
- j) Po řádném naplnění lahví a dokončení procesu zajistěte, aby byly lahve a zařízení okamžitě odstraněny z pracovního prostoru a aby byly uzavřeny všechny uzavírací ventily na zařízení.
- k) Zpětně získané chladivo se nesmí zavádět do jiného chladicího systému, pokud nebylo vyčištěno a zkontrolováno.

31. SIGNING

Zařízení by mělo být označeno informací, že bylo vyřazeno z provozu a chladivo bylo odstraněno.

Štítek by měl být opatřen datem a podpisem.

Ujistěte se, že jsou na jednotce umístěny štítky označující, že jednotka obsahuje hořlavé chladivo.

32. RECOVERY

Při odstraňování chladiva ze systému, ať už z důvodu servisu nebo vyřazení z provozu, se doporučuje dodržovat správnou praxi a odstraňovat všechna chladiva bezpečným způsobem.

Při přečerpávání chladiva do lahví dbejte na to, aby byly použity pouze vhodné lahve na regeneraci chladiva. Zajistěte, aby byl k dispozici dostatečný počet lahví pro uložení celé náplně regenerované ze systému.

Všechny lahve, které mají být použity, musí být určeny pro chladivo, které má být regenerováno, a označeny pro toto chladivo (tj. speciální lahve pro regeneraci chladiva). Tlakové lahve by měly být v dobrém provozním stavu, s pojistným ventilem a příslušnými uzavíracími ventily.

Prázdné regenerační lahve se před zahájením regenerace vyprázdní a pokud možno ochladí.

Zařízení pro regeneraci by mělo být v dobrém technickém stavu, mělo by obsahovat sadu návodů k použití pracovního zařízení a mělo by být vhodné pro regeneraci hořlavých chladiv.

Kromě toho musí být k dispozici sada kalibrovaných vah, které jsou v provozuschopném stavu.

Hadice by měly být vybaveny netěsnými rozpojovacími šroubeními a měly by být v dobrém technickém stavu.

Před použitím rekuperačního zařízení zkontrolujte, zda je v dobrém provozním stavu, zda bylo řádně udržováno a zda jsou všechny další elektrické součásti utěsněny, aby se zabránilo vznícení v případě úniku chladiva.

V případě pochybností se obraťte na výrobce.

Zpětně získané chladivo by mělo být vráceno dodavateli chladiva ve vhodné regenerační lahvi a měl by být vystaven odpovídající doklad o předání odpadu. Chladiva by se neměla míchat v regeneračních jednotkách, zejména v lahvích. Pokud se likvidují kompresory nebo kompresorové oleje, zajistěte, aby byly vypuštěny na přijatelnou úroveň, aby se zajistilo, že v mazivu nezůstane hořlavé chladivo.

Před vrácením kompresoru dodavateli je třeba provést vyprázdnění.

Pro urychlení tohoto procesu by se mělo používat pouze elektrické vyhřívání tělesa kompresoru.

Vypouštění oleje ze systému by mělo být prováděno bezpečným způsobem.

1 - POPIS ZAŘÍZENÍ

1.1 - SEZNAM DODÁVANÝCH ELEMENTŮ (obr. 5)

Jednotka je samostatně zabalena v kartonové krabici.

Obaly mohou být přepravovány ručně dvěma pracovníky nebo naloženy na vysoko zdvižný vozík.



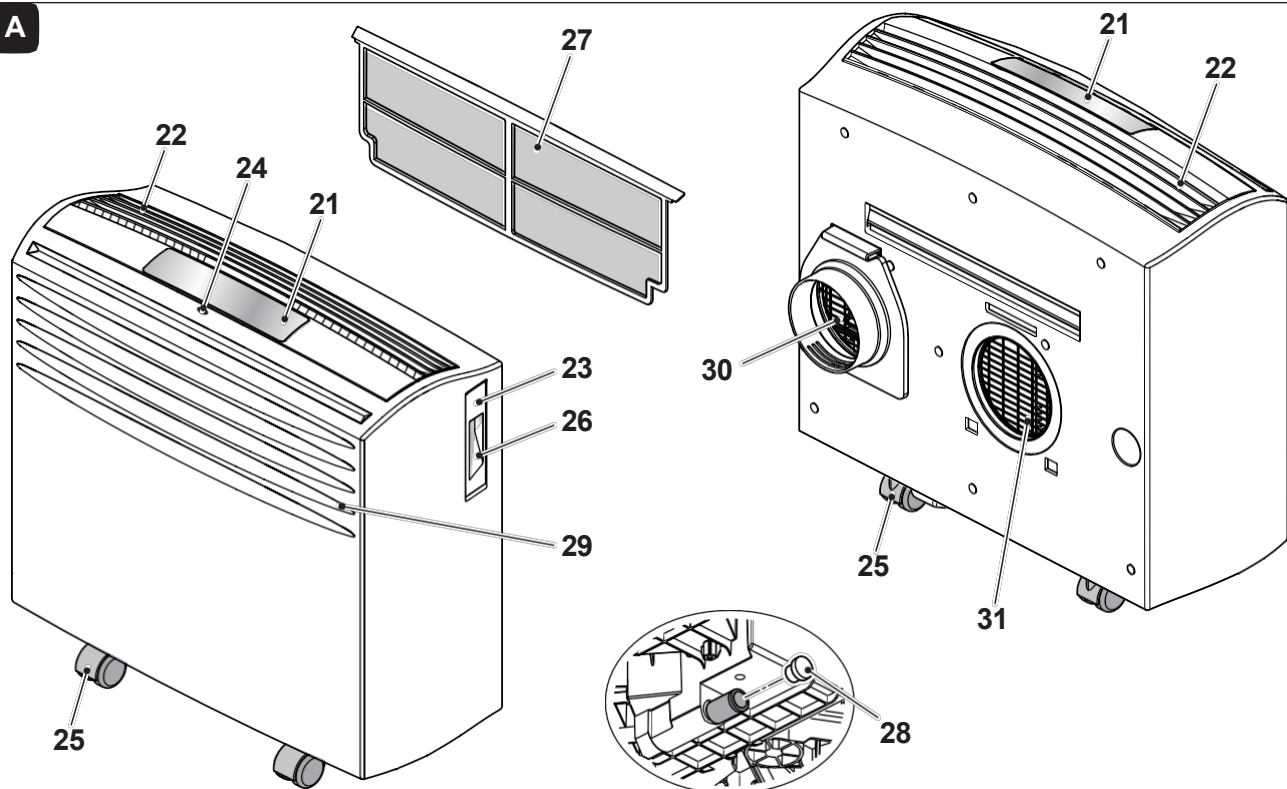
Obaly skladujte jednotlivě; neukládejte je na sebe.

- | | |
|---|---|
| 1. Ohebná koncovka hadice | 6. Vnitřní příruby |
| 2. Pilot | 7. Potrubí pro odvod kondenzátu |
| 2a. Baterie pro dálkové ovládání 2 kusy - typ AAA x 1,5 V | 8. Okenní dopravník vzduchu |
| 3. Brožury pro použití a údržbu + záruka | 9. Přírubová zátka (pouze u verzí, kde je dodávána) |
| 4. Ohebná hadice pro přívod/výstup vzduchu | 10. Přísavka na okno |
| 5. Sada šroubů a kotevních šroubů | |

1.2 - IDENTIFIKACE HLAVNÍCH ELEMENTŮ (obr. A)

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 21. Ovládací panel | 27. Vyjímatelný vzduchový filtr |
| 22. Mřížka výstupu vzduchu | 28. Zátka pro vypouštění kondenzátu |
| 23. Pilotní komora | 29. Mřížka přívodu vzduchu |
| 24. Infračervený přijímač dálkového ovládání | 30. Mřížka výstupu vzduchu |
| 25. Kola | 31. Mřížka přívodu vzduchu |
| 26. Rukojeť | |

A



2 -MONTAGE

2.1 - ZPŮSOB PŘESUNU KLIMATIZACE

- Příklad se musí přepravovat a manipulovat s ním ve vzpřímené poloze.

Při vodorovné přepravě počkejte před spuštěním minimálně jednu hodinu.

- Před přenos nebo zařízení, úplně vypustit kondenzát, jak je popsáno v části 4.2.



POZNÁMKA

Převážení spotřebiče po citlivých podlahách (např. dřevěných):

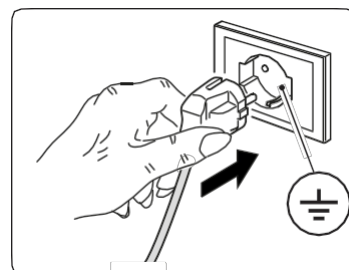
- Kondenzát zcela vypustíte.
 - Při přemísťování klimatizace je třeba dbát zvláštní opatrnosti, protože kolečka mohou zanechat stopy na podlaze. Přestože jsou vyrobeny z pevného materiálu a otáčejí se, mohou se používáním nebo nadměrným znečištěním poškodit.
- Doporučujeme zkontrolovat čistotu a pohyblivost kol.*

2.2



Nedodržení následujících doporučení může vést k poškození zařízení.

- Jednotku umístěte na rovný, stabilní povrch v úrovni podlahy.
- Klimatizaci připojujte pouze k elektrickým zásuvkám vybaveným uzemňovacím systémem.
- Dbejte na to, aby záclony nebo jiné předměty nezakrývaly filtry nasávaného vzduchu.
- Dodržujte minimální vzdálenost 30 cm (obr. 1) mezi klimatizací a sousedními objekty.
- Spotřebič vždy spouštějte tak, aby nic nebránilo přívodu a odvodu vzduchu.
- Klimatizace se nesmí používat v prádelnách.
- Klimatizaci instalujte pouze na suchém místě.
- Nepoužívejte klimatizaci v přítomnosti nebezpečných materiálů, par nebo kapalin.
- Vzduchové filtry by se měly čistit alespoň jednou týdně.



2.3 -MONTAGE

Klimatizační jednotku nainstalujte ve vhodném prostředí.

Sluneční záření je vhodné omezit zatažením závěsů, žaluzií a zavřením dveří a oken.

- a. Zasuňte konec ohebné hadice (1) do otvoru pro výstup vzduchu ze spotřebiče (30), jak je znázorněno na obrázku 7.
- b. Umístěte ohebnou hadici (4) na konec (1) tak, aby mohl unikat vzduch (obr. 8).

2.3.a - MOBILNÍ INSTALACE

Klimatizační jednotku nainstalujte ve vhodném prostředí.

Sluneční záření je vhodné omezit zatažením závěsů, žaluzií a zavřením dveří a oken.

- a. Umístěte klimatizaci před okno nebo francouzské okno.
- b. Zasuňte konec ohebné hadice (4) do mřížky výstupu vzduchu spotřebiče (30), jak je znázorněno na obrázku 8.
- c. Připojte koncovku dopravníku (8) a zasuňte ji do ohebné hadice (4) (obr. 9).
- d. Umístěte hrot (8) tak, aby vzduch vycházel ven (obr. 10).



Vysuňte trubku tak, aby zůstal vzduchový dopravník uzavřen mezi rámy žaluzií (obr. 10).

2.3.b - PEVNÁ INSTALACE

Klimatizační jednotku lze také instalovat s pevnými otvory v oknech nebo ve stěnách.

Proudění vzduchu nesmí být blokováno ochrannými sítěmi apod.

Všechny formy ochrany musí mít celkový průřez pro proudění vzduchu nejméně 140 cm².

- a. V okně nebo ve stěně ve výšce 300 až 1050 mm od země vyvrtejte otvor o průměru 135 mm (obrázek 11).
- b. Umístěte límec (6) na otvor ve stěně a označte body vrtání. (obr. 12)
- c. Odstraňte přírubu (6) a vytvořte otvory o průměru 6 mm. (obr. 13)
- d. Do otvorů zasuňte zátky (T). (obr. 13)
- e. Umístěte přírubu (6) na otvor ve stěně a upevněte ji třemi šrouby (V). (obr. 13)
- f. Zasuňte konec ohebné hadice (4) do otvoru pro výstup vzduchu ze spotřebiče (30), jak je znázorněno na obrázku 8.
- g. Připojte druhý konec ohebné hadice (4) k přírubě (6) (obr. 14).
- h. Odstraňte ohebnou hadici (4) příruby (6) a uzavřete přírubu víčkem (9), pokud spotřebič není v provozu (obr. 15).

2.4 - VRTÁNÍ DO STĚNY

Tato operace by měla být prováděna s vhodným nářadím, které usnadní práci a zabrání zbytečnému poškození nebo narušení zákazníka.

Nejllepšími nástroji pro vrtání velkých otvorů ve stěnách jsou speciální vrtáky zvané jádrové vrtáky s velmi vysokým krouticím momentem a nastavitelnými otáčkami v závislosti na průměru vrtaného otvoru.

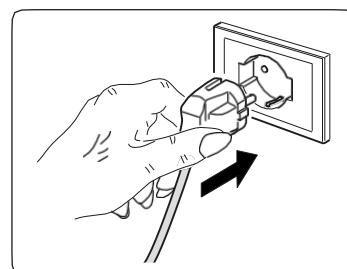
Aby se zabránilo vzniku velkého množství prachu a úlomků v důsledku vrtání, může být jádrový vrták vybaven vakuovým systémem, který se pomocí přísavky umístí do vrtné zóny.

Naše servisní oddělení vám poskytne všechny potřebné informace k vyhledání těchto zařízení.

2.5 - PŘIPOJENÍ ELEKTRICKÉ

Přístroj je vybaven napájecím kabelem se zástrčkou. Před připojením klimatizace se ujistěte, že:

- Hodnoty napětí a frekvence napájecího zdroje jsou uvedeny na typovém štítku jednotky.
- Napájecí vedení je vybaveno účinným uzemněním a je vhodné dimenzováno pro maximální spotřebu energie klimatizačního zařízení.



- Elektrická síť, ke které bude spotřebič připojen, musí být vybavena vhodným vícepólovým odpojovacím zařízením v souladu s národními instalačními předpisy.
- Spotřebič se napájí pouze ze zásuvky kompatibilní s dodanou zástrčkou.



VAROVÁNÍ

Výměnu napájecího kabelu smí provádět pouze technická podpora společnosti Olimpia Splendid nebo podobně kvalifikovaný personál.

2.6

V závislosti na způsobu použití jednotky je nutné připojit potrubí pro odvod kondenzátu.

2.6.a - Použití jako odvlhčovač

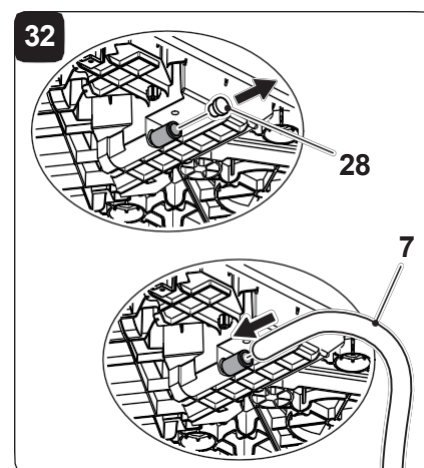
Chcete-li přístroj správně používat, postupujte následovně (obrázek 32):

- Vyjměte zátku (28).
- Do konektoru zasuňte dodanou trubičku (7).



Ujistěte se, že konec vypouštěcí trubky (7) je na odtokové jímce nebo nádobě.

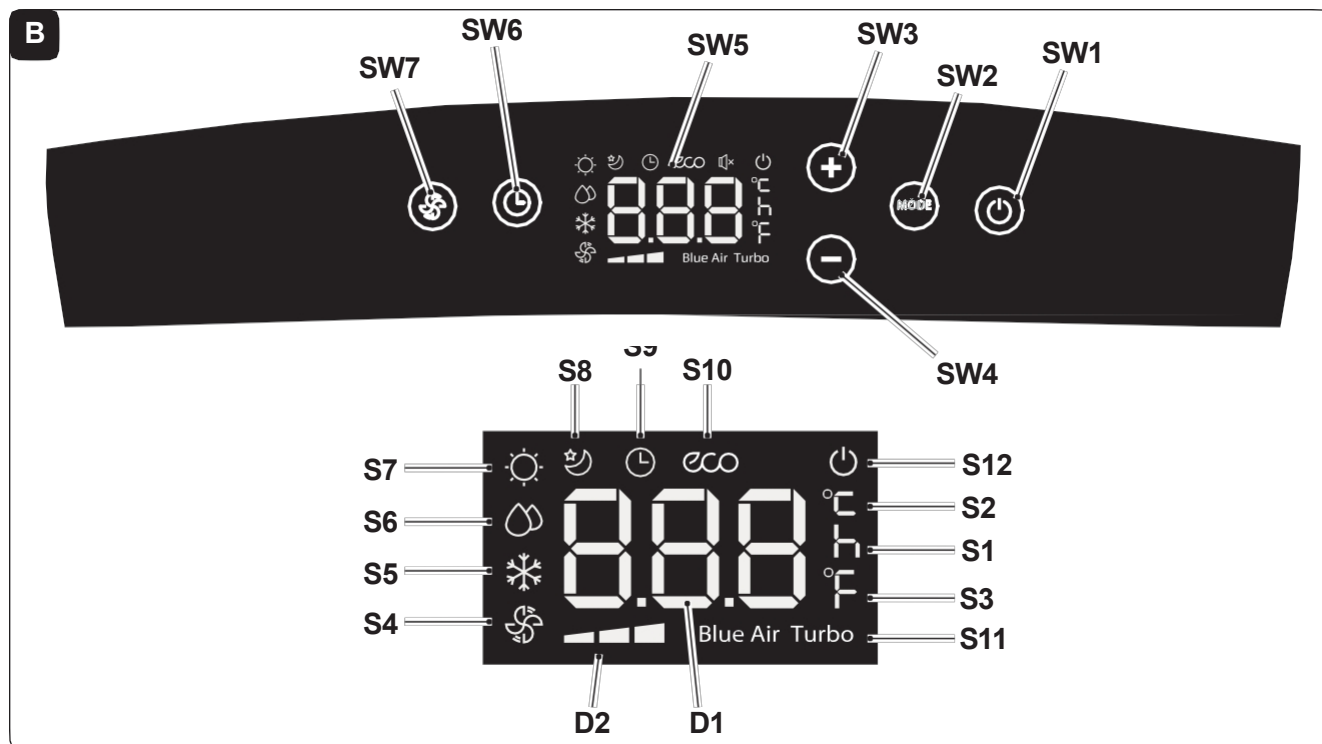
Ujistěte se, že potrubí (7) není ucpané.



3 - POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

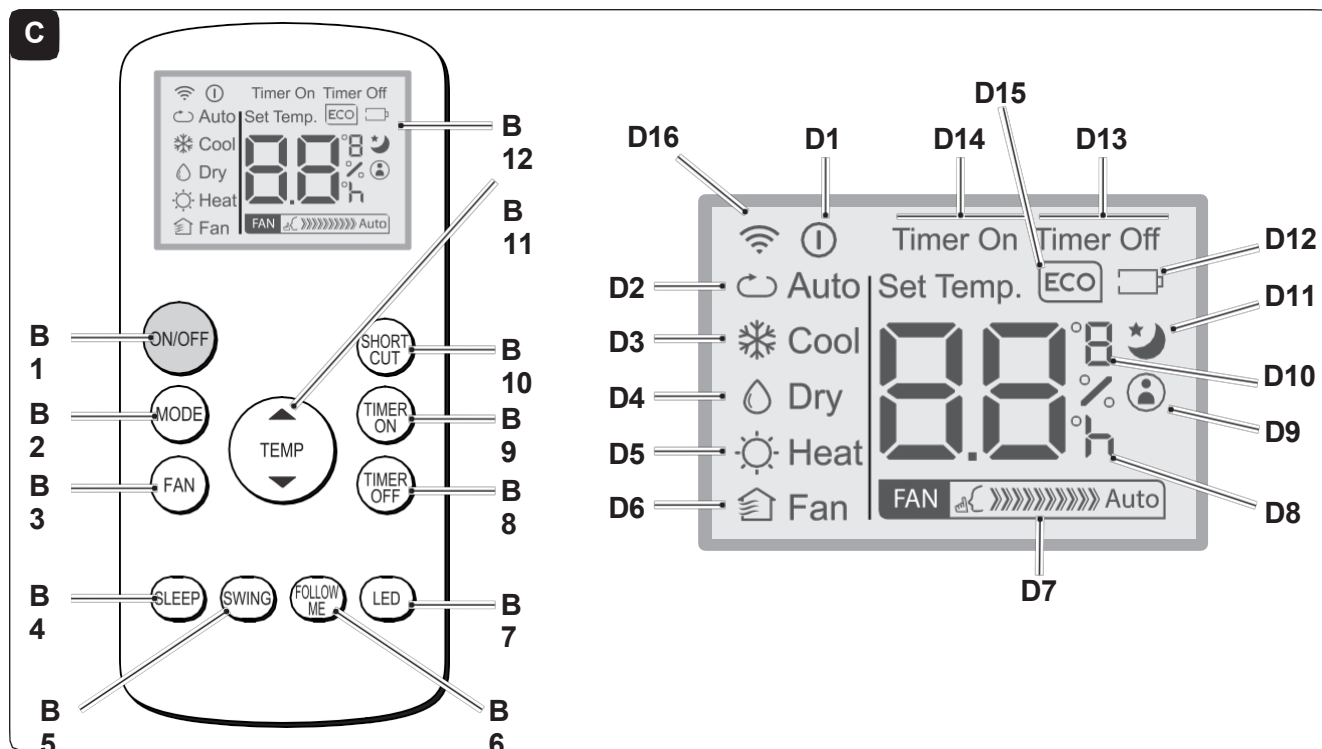
Provozní režimy klimatizace lze volit pomocí dálkového ovladače i ovládacího panelu na krytu klimatizace. Přijetí zvolené funkce je potvrzeno pípnutím.

3.1 - SYMBOLY A TLAČÍTKA NA OVLÁDACÍM PANELU (obráz. B)



- **SW1:** zapnuto/pohotovostní režim;
- **SW2:** volba provozního režimu
ECO - Blue air (auto) =>
=> pouze ventilátor =>
=> sušení =>
=> vytápění
(aktivní pouze ve verzi s tepelným čerpadlem) =>
=> chlazení =>
=> chlazení turba => ...
- **SW3:** Zvýšení teploty/zpoždění
- **SW4:** Snížení/zpomalení teploty
- **SW5:** zobrazení
- **SW6:** Potvrzení/zrušení zpoždění
zapnutí/vypnutí jednotky
- **SW7:** volba minimálních otáček
ventilátoru
=> průměrná rychlost
=> maximální rychlost
=> Blue Air (auto)
- **D1:** Nastavení teploty/časovače
- **D2:** indikátor otáček ventilátoru (viz "SW7")
- **S1:** hodiny
- **S2:** ukazatel teploty ve °C
- **S3:** ukazatel teploty ve F
- **S4:** režim pouze s ventilátorem
- **S5:** režim chlazení
- **S6:** režim
odvlhčování
- **S7:** režim vytápění
(aktivní pouze ve verzi tepelného
čerpadla) režim spánku
- **S8:** čerpadla) režim spánku
- **S9:** časový režim (naprogramované
zapnutí/vypnutí) automatický režim
(ECO)
- **S10:**
- **S11:** Funkce Turbo
- **S12:** ukazatel napájení spotřebiče elektrickou energií

3.2 - PILOTNÍ TLAČÍTKA (obr. C)








- **B1:** Tlačítko zapnutí/vypnutí pro zapnutí a vypnutí zařízení

- symbol (D1) včetně: kancelář na
- symbol (D2) off: zařízení v pohotovostním režimu

- **B2:** volba provozního režimu

AUTO (automatický) EKO =>
=> chlazení =>
=> sušení =>
=> vytápění (aktivní pouze ve verzi s tepelným čerpadlem) =>
=> pouze ventilátor => ...

- **B3:** volba otáček ventilátoru

minimální rychlost  
=> průměrná rychlost 
=> maximální rychlost 
=> automatický 

- **B4:** aktivace režimu SLEEP (spánek)
- **B5:** (ZAPNUTO/VYPNUTO) INAKTIVNÍ
- **B6:** povolit/zakázat FOLLOW ME (sledování)
- **B7:** povolit/zakázat zobrazení na ovládacím panelu
- **B8:** nastavení zpoždění vypnutí naprogramované
- **B9:** nastavení zapnutí
- **B10:** ZKRATKA
- **B11:** zvýšení teploty ▲

snížení teploty

- **B12:** zobrazení

- **D1:** indikátor provozu jednotky
- **D2:** automatický režim (ECO)
- **D3:** Režim chlazení (COOL)
- **D4:** Režim sušení (DRY)
- **D5:** Režim vytápění (HEAT) (aktivní pouze ve verzi tepelného čerpadla) režim pouze s ventilátorem
- **D6:** (FAN)
- **D7:** ukazatel otáček ventilátoru (dříve "B3")
- **D8:** indikátor zapnutí/vypnutí naprogramovaných hodin
- **D9:** Indikátor aktivity funkce "FOLLOW ME"
- **D10:** zobrazení teploty ve °C (F)
- **D11:** Indikátor aktivity funkce "SLEEP"
- **D12:** indikátor vybití baterie dálkového ovládání
- **D13:** indikátor činnosti funkce "TIME OFF".
- **D14:** indikátor činnosti funkce "TIME ON".
- **D15:** Indikátor činnosti funkce "ECO"
- **D16:** signál přenosu dálkového ovládání

3.3 - POUŽITÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

Dálkové ovládání dodávané s klimatizací je nástrojem, který vám umožní používat jednotku co nejpohodlněji.



Mělo by se s ním zacházet s náležitou opatrností:

- Měla by být suchá (neumývejte ji vodou ani ji nenechávejte venku za špatného počasí).
- Dávejte pozor, abyste ji neupustili nebo do ní nenarazili.
- Chránit ho před přímým vystavení slunečnímu záření.



- **Dálkové ovládání funguje na principu infračerveného paprsku.**
- **Mezi dálkovým ovladačem a klimatizací nesmí být během používání žádná překážka.**
- **Pokud jsou dálkovým ovládáním vybaveny i jiné spotřebiče v místnosti (TV, stereo atd.), může dojít k rušení.**
- **Elektronická a zářivková světla mohou rovněž rušit přenos mezi dálkovým ovladačem a klimatizací.**
- **Pokud dálkový ovladač nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.**

3.3.a - Vložení baterie

Baterie jsou dodávány se zařízením. Pro správné vložení baterií:

- Sejměte kryt prostoru pro baterie (Obrázek 16).
- Vložte baterie do příslušné přihrádky (obrázek 16).



Zkontrolujte polaritu uvedenou na dně komory.

- Komoru řádně uzavřete (obrázek 17).

3.3.b - Výměna baterie

Vyměňte baterie, jakmile se na displeji zobrazí ikona  (D12).



Vždy používejte nové baterie.

Použití starých nebo jiných baterií může způsobit poruchu dálkového ovládání.

Pro dálkové ovládání se používají dvě 1,5 V (AAA.) suché alkalické baterie (obr. 16).



**Výměna stránek
pár
zákona.**

**baterie, vyměňte obakusů, a použité
odevzdejte na vhodných sběrných místech - podle**

- Pokud dálkový ovladač nebudete několik týdnů nebo déle používat, vyjměte baterie. Jakýkoli únik z baterií by mohl poškodit dálkové ovládání.



Baterie nenabíjejte ani nerozebírejte. Nevhazujte baterie do ohně. Mohly by se vznítit a explodovat.



Pokud se kapalina z baterie dostane na kůži nebo oděv, důkladně ji omyjte čistou vodou. Nepoužívejte dálkový ovladač s bateriemi, které vytekly. Chemické produkty obsažené v bateriích mohou způsobit popáleniny nebo jiná zdravotní rizika.

3.3.c - Umístění dálkového ovládání

- Držte dálkový ovladač v poloze, ze které může signál dosáhnout k přijímači (24) zařízení (maximální vzdálenost je přibližně 8 metrů - s nabitými bateriemi) (obrázek 22). Jakékoli překážky (nábytek, závěsy, stěny atd.) mezi dálkovým ovladačem a jednotkou snižují provozní dosah dálkového ovladače.

3.4 - POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

Chcete-li přístroj používat, postupujte takto.



Aby se zabránilo možnému poškození kompresoru, je každé spuštění zpožděno o 3 minuty od posledního vypnutí.




3.4.a - Předběžné kroky

- **Spotřebič postavte na stabilní a nenakloněnou podložku, alespoň 30 cm od stěny nebo jiného předmětu, aby byla zajištěna správná cirkulace vzduchu. Jednotku umístěte na vodotěsný povrch, protože případný únik vody by mohl poškodit nábytek nebo podlahu.**
- **Nepokládejte přístroj přímo na koberce, ručníky, deky nebo jiné savé povrchy.**
- **Zasuňte zástrčku do zásuvky; přístroj zapípá a na displeji se zobrazí ikona a okolní teplota ve °C.**



Před připojením spotřebiče ke zdroji napájení se ujistěte, že údaje na typovém štítku odpovídají napětí v síti.



3.4.b - Zapnutí/vypnutí zařízení

- Přístroj spustíte stisknutím tlačítka "ON/OFF"  na dálkovém ovladači nebo na ovládacím panelu.
- Zvukový signál upozorňuje na to, že je jednotka v provozu.
- Na ovládacím panelu se rozsvítí ikona .
-  se na displeji zobrazí.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, resetujte jej vytažením zástrčky ze zásuvky, vyčkejte 5÷10 sekund a poté ji opět zapojte; zvukový signál signalizuje, že je přístroj připraven k použití.


3.5 - AUTOMATICKÝ REŽIM (automatický)

- Když je zvolen tento režim, jednotka automaticky aktivuje funkci CHLAZENÍ, TEPLA (pouze u verzí s t e p e l n ý m čerpadlem) nebo VENTILÁTOR v závislosti na okolní teplotě a nastavené teplotě. Okolní teplota je neustále monitorována pro zajištění optimálního komfortu v klimatizované místnosti.
- Tento režim lze zvolit alespoň jedním stisknutím tlačítka "MODE" (na dálkovém ovladači nebo na ovládacím panelu), dokud se na displeji ovládacího panelu nezobrazí ikony **ECO** a **Blue Air** a/nebo když se na dálkovém ovladači zobrazí ikona Auto.
- V režimu **AUTO** nelze zvolit rychlost ventilátoru.

3.6 - REŽIM CHLAZENÍ (COOL)



- Když je zvolen tento režim, jednotka odvlhčuje a ochlazuje prostředí. Tento režim lze zvolit stisknutím tlačítka "MODE" (na dálkovém ovladači nebo ovládacím panelu) alespoň jednou, dokud se na displeji nezobrazí ikona .
- V tomto režimu je ventilátor stále zapnutý a jeho požadovanou rychlost můžete zvolit stisknutím tlačítka "FAN"  na dálkovém ovladači nebo na ovládacím panelu. Otáčky ventilátoru se zobrazují podle pokynů v bodech "3.1" (bod SW7) a "3.2" (bod B3).
- Nastavení teploty se pohybuje od 17 °C do 30 °C (62 F až 86 F) s rozdílem až 1 °C a lze jej nastavit pomocí tlačítek +/- na ovládacím panelu nebo ▲ ▼ na dálkovém ovladači.
- Po určité době (maximálně tři minuty) od zapnutí provozního režimu se zapne kompresor a jednotka začne distribuovat studený vzduch.

3.7 - REŽIM CHLAZENÍ TURBO




- Tuto funkci lze aktivovat pouze z ovládacího panelu zařízení.
- Tento režim lze zvolit alespoň jedním stisknutím tlačítka "MODE" na ovládacím panelu, dokud se na displeji neobjeví ikony  a heslo "Turbo".
 - Funkce nastaví jednotku přímo do režimu chlazení s teplotou 17 °C a maximálními otáčkami ventilátoru, aby se rychleji dosáhlo cílové teploty.

- c. V tomto režimu nelze zvolit rychlost ventilátoru ani teplotu.
- d. Chcete-li funkci deaktivovat, stiskněte tlačítko "MODE" na ovládacím panelu nebo přístroj vypněte.

3.8 - REŽIM SUŠENÍ (SUCHÝ)



- a. Když je zvolen tento režim, jednotka odvlhčuje prostředí.
Tento režim lze zvolit stisknutím tlačítka "**MODE**" (na dálkovém ovladači nebo ovládacím panelu) alespoň jednou, dokud se nezobrazí ikona :
 -na ovládacím panelu  -na displeji dálkového ovládání.
- b. V režimu **DRY** není k dispozici volba rychlosti ventilátoru ani regulace teploty. Motor ventilátoru pracuje při nízkých otáčkách.
- c. Pro dosažení nejlepšího účinku sušení by měly být dveře a okna zavřené.
Neumísťujte potrubí pro odvod vzduchu oknem.
- d. Připojte potrubí pro odvod kondenzátu (bod 2.6.a).

3.9 - REŽIM VĚTRÁNÍ (VENTILÁTOR)

- a. Pokud je zvolen tento režim, jednotka neprovádí žádné činnosti, které by ovlivňovaly okolní teplotu a vlhkost, ale pouze udržuje cirkulaci vzduchu.
- b. Tento režim lze zvolit stisknutím tlačítka "**MODE**" (na dálkovém ovladači nebo ovládacím panelu) alespoň jednou, dokud se na displeji nezobrazí ikona .
 - Ikona  na ovládacím panelu - ikona  na displeji dálkového ovladače
- c. V tomto režimu je ventilátor stále zapnutý a jeho požadovanou rychlost můžete zvolit stisknutím tlačítka "**FAN**"  na dálkovém ovladači nebo ovládacím panelu.
- d. Otáčky ventilátoru se zobrazují podle pokynů v bodech "3.1" (bod SW7) a "3.2" (bod D7).

3.10 - REŽIM VYTÁPĚNÍ





(pouze pro verzi s tepelným čerpadlem)

- a. Když je zvolen tento režim, jednotka ohřívá okolí.
- b. Tento režim lze zvolit alespoň jedním stisknutím tlačítka "**MODE**" (na dálkovém ovladači nebo ovládacím panelu) , dokud se na displeji nezobrazí ikona .
- c. V tomto režimu je ventilátor stále zapnutý a jeho požadovanou rychlost lze zvolit stisknutím tlačítka "**FAN**"  na dálkovém ovladači nebo ovládacím panelu.
Otáčky ventilátoru se zobrazují podle pokynů v bodech "3.1" (bod SW7) a "3.2" (bod D7).
- d. Nastavení teploty se pohybuje od 17 °C do 30 °C (62 F až 86 F) s rozdílem až 1 °C a lze jej nastavit pomocí tlačítek +/- na ovládacím panelu nebo ▲ ▼ na dálkovém ovladači.
- e. Po určité době (maximálně tři minuty) od zapnutí provozního režimu se zapne kompresor a jednotka začne distribuovat studený vzduch.
- f. Připojte potrubí pro odvod kondenzátu (bod 2.6.a).





3.11 - REŽIM ČASOVAČ

- a. Tento režim umožňuje naprogramovat zapnutí nebo vypnutí zařízení.
- b. Čas zpoždění lze nastavit, aktivovat a zrušit pomocí dálkového ovladače i ovládacího panelu.

3.11.a - Předprogramované spínání

- a. Když je jednotka v pohotovostním režimu, zvolte provozní režim, cílovou teplotu a rychlost větrání.
 - na ovládacím panelu:
 - Stiskněte tlačítko  a tlačítkem +/- nastavte dobu zpoždění zapnutí.
 - Chcete-li funkci aktivovat, stiskněte tlačítko  nebo vyčkejte cca. 5 sekund, aby nastavený čas na displeji přestal blikat (displej se vrátí k zobrazení okolní teploty). Ikona se rozsvítí.
 - na dálkovém ovladači: Stiskněte tlačítko  "TIMER ON" pro přístup k funkci a poté znovu "TIMER ON", dokud nenastavíte dobu zpoždění zapnutí.
 - Namiřte dálkový ovladač směrem k jednotce; aktivaci funkce potvrdí zvukový signál.
 - Na ovládacím panelu se rozsvítí ikona  a na displeji dálkového ovládání indikátor "Timer On".
- b. Po uplynutí nastaveného času se přístroj spustí se stejným nastavením (režim, teplota, teplota) a rychlost ventilace) jako před vypnutím.
- c. Čas lze nastavit v 30minutových intervalech až do 10 hodin a v 60minutových intervalech od 10 do 24 hodin.
- d. Spuštění přístroje nebo změna nastavení časovače na "0,0h" zruší naprogramovanou funkci zapnutí.

3.11.b - Předprogramované vypnutí

- a. Nastavte odložený čas vypnutí za chodu spotřebiče.
 - na ovládacím panelu:
 - Nastavte  dobu zpoždění zapnutí přístroje pomocí tlačítek +/-.
 - Chcete-li funkci aktivovat, stiskněte tlačítko  nebo vyčkejte cca. 5 sekund, aby nastavený čas na displeji přestal blikat (displej se vrátí k zobrazení okolní teploty). Rozsvítí se ikona .
 - na dálkovém ovladači: Stiskněte tlačítko "TIMER OFF" pro přístup k funkci a poté znovu "TIMER OFF", dokud nenastavíte dobu zpoždění vypnutí.
 - Namiřte dálkový ovladač směrem k jednotce; aktivaci funkce potvrdí zvukový signál.
 - Na ovládacím panelu se rozsvítí ikona  a na displeji dálkového ovládání indikátor "Timer Off".
- b. Po uplynutí nastaveného času se zařízení vypne.
- c. Čas lze nastavit v 30minutových intervalech až do 10 hodin a v 60minutových intervalech od 10 do 24 hodin.
- d. Spuštění přístroje nebo změna nastavení časovače na "0,0h" zruší naprogramovanou funkci zapnutí.

3.12 - DALŠÍ FUNKCE

3.12.a - Automatické spuštění

- a. Pokud se přístroj vypne z důvodu výpadku proudu, po obnovení napájení se automaticky spustí s předchozím nastavením.

3.12.b - Funkce SLEEP

- Tuto funkci lze aktivovat pouze z dálkového ovládání.
 - Tato funkce není k dispozici, pokud jsou aktivní režimy odvlhčování (DRY) a pouze ventilátor (FAN).
- a. Když je přístroj v provozu, stiskněte tlačítko **"SLEEP"** na dálkovém ovladači. Na displeji ovládacího panelu a dálkového ovladače se zobrazí ikona ☾. Přístroj sníží (při chlazení) nebo zvýší (při ohřevu) nastavenou teplotu o 1 °C (1 nebo 2 F) po dobu 30 minut.
 - b. Přístroj poté sníží (při chlazení) nebo zvýší (při ohřevu) nastavenou teplotu o 1 °C (1 nebo 2 F) na dalších 30 minut.
 - c. Tato teplota bude udržována po dobu 7 hodin, poté se vrátí na původně zvolenou teplotu. Po uplynutí této doby bude spotřebič pokračovat v provozu podle původního programu.
 - d. Stisknutím tlačítka **"SLEEP"** na dálkovém ovladači funkci zastavíte; ikona na ovládacím panelu a displeji dálkového ovladače zhasne.

3.12.c - Funkce FOLLOW ME

- Tuto funkci lze aktivovat pouze z dálkového ovládání.
- Tato funkce není k dispozici, pokud jsou aktivní režimy odvlhčování (DRY) a pouze ventilátor (FAN).

V této funkci funguje dálkový ovladač jako termostat.

- a. Když je přístroj v provozu, stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko **"FOLLOW ME"**.
- b. Přemístěte dálkový ovladač do jiné části místnosti, než kde je umístěn spotřebič (maximální vzdálenost je 7÷8 metrů), nasměrujte jej na samotný spotřebič a ujistěte se, že mezi nimi nejsou žádné překážky.
- c. Na dálkovém ovladači nastavte požadovanou teplotu; jednotka bude pracovat, dokud nebude okolní teplota stejná jako teplota nastavená na dálkovém ovladači.
- d. Dálkový ovladač vyšle signál do zařízení, a pokud do 7 minut neobdrží odpověď, funkce se deaktivuje.
- e. Stisknutím tlačítka **"FOLLOW ME"** na dálkovém ovladači nebo vypnutím přístroje funkci zastavíte.

3.12.d - Nastavení jednotky měření teploty

Je možné zvolit jednotku měření nastavené teploty a okolní teploty mezi °C (Celsia) a F (Fahrenheita).

Postupujte podle následujících kroků:

- **Na ovládacím panelu** stiskněte současně tlačítka + a - přibližně na tři sekundy. Na displeji ovládacího panelu se zobrazí požadovaná měrná jednotka.
- **Na dálkovém ovladači** podržte přibližně tři sekundy stisknuté prostřední tlačítko TEMP. Na displeji dálkového ovládání se zobrazí požadovaná měrná jednotka.



Změny v jednotce je třeba provést na ovládacím panelu i na dálkovém ovladači.

3.12.e - Funkce zkratky

- Tuto funkci lze aktivovat pouze z dálkového ovládání.
- a. Když jednotka pracuje v některém z režimů, stiskněte tlačítko "**SHORT CUT**" na dálkovém ovladači a jednotka se automaticky nastaví na "**AUTO**" s nastavením teploty 26 °C (80 F).

4 - ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



Před prováděním údržby a čištění se ujistěte, že je zástrčka odpojena od síťové zásuvky.

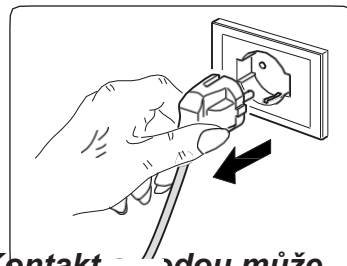


Při vyjímání filtru se nedotýkejte kovových částí přístroje.

Hrozí nebezpečí poranění o ostré kovové hrany.



K čištění vnitřních částí klimatizace nepoužívejte vodu. Kontakt s vodou může poškodit izolaci a hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



4.1

4.1.a - Čištění přístroje a dálkového ovládání

- K čištění přístroje a dálkového ovládání použijte suchý hadřík.
- Pokud je přístroj velmi znečištěný, lze k čištění použít hadřík navlhčený studenou vodou.



Nepoužívejte hadřík namočený v chemikáliích ani antistatický hadřík.



**Nepoužívejte používat stránky
prostředky pro
rozpuštědla.**

**benzín, rozpouštědla,
leštidla nebo podobná**

Tyto výrobky mohou způsobit praskání nebo deformaci plastového povrchu.

4.1.b - Servis a čištění vzduchových filtrů

Aby byl vzduch v místnosti řádně filtrován a klimatizace fungovala efektivně, je třeba pravidelně čistit vzduchové filtry.

Znečištěný vzduchový filtr snižuje chladicí výkon jednotky. Filtr by se měl čistit jednou za 2 týdny.

- Zastavte klimatizaci a odpojte napájení.
- Vyměňte filtr z klimatizace (obr. 18).
- Omyjte filtr proudem vody namířeným proti nahromaděnému prachu. Pokud se nečistoty odstraňují obzvláště obtížně (např. mastnota nebo jiné typy usazenin), ponořte filtr nejprve do vody v roztoku vody a neutrálního čisticího prostředku.
- Před opětovným vložením filtru vytřepajte vodu (obr. 19).

4.1.c - Doporučení pro úsporu energie

Následují jednoduchá doporučení pro snížení spotřeby:

- Vždy udržujte filtry čisté (viz kapitola o údržbě a čištění).
- Dveře a okna místností s regulovanou teplotou by měly zůstat zavřené.
- Nedovoďte slunečním paprskům pronikat do místnosti (doporučujeme použít závěsy, spustit žaluzie nebo zavřít okenice).
- Neblokujte proudění vzduchu (vstup a výstup) v jednotce; kromě dosažení neoptimálního výkonu to také ovlivní správnou funkci jednotky a způsobí neopravitelné poškození samotné jednotky.

4.2 - OCHRANA PŘÍRODY

Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, postupujte následovně:

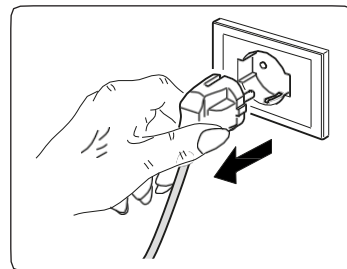
- Zastavte klimatizaci a odpojte napájení.
- Vyčistěte vzduchové filtry.
- Úplně vypusťte kondenzát.
- Vyjměte baterie z dálkového ovladače.

Před použitím klimatizace proveďte kontrolu:

- Po delší době nečinnosti klimatizace vyčistěte filtry.
- Zkontrolujte, zda není zablokován výstup nebo přívod vzduchu (zejména po delší době nečinnosti klimatizace).

4.2.a - Odvod kondenzátu

- Vyjměte zástrčku ze zásuvky.
- Opatrně přemístěte přístroj do polohy vhodné pro nalévání vody.
- Vyjměte vypouštěcí zátku (28) (obr. 20).



Ujistěte se, že je vypouštěcí zátka (28) správně utažena, aby nedocházelo k úniku vody.


- Vodu zcela vylijte
- Utáhněte vypouštěcí zátku (28) (obr. 21).
- Zasuňte zástrčku do zásuvky a restartujte přístroj.

5 - DATA TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje najdete na výrobním štítku výrobku (obr. 2). Deska s plošnými spoji je vybavena pojistkou pro zajištění přepětové ochrany. Technické údaje pojistky jsou vytištěny na desce s plošnými spoji.

• Rozměry (š x v x h)	693 x 276 x 665 mm
• Mezní hodnoty provozní teploty ve funkci chlazení	17°C÷35°C (62 F÷ 95 F)
• Mezní hodnoty provozní teploty ve funkci odvlhčování	13°C÷35°C (55 F÷ 95 F)
• Chladicí plyn	R290

6 - NEVÝHODY A MOŽNÁ OPATŘENÍ NÁPRAVNÁ OPATŘENÍ

Nesrovnalost	Příčina	Co dělat
Zařízení nefunguje.	Současné selhání.	Počkejte na obnovení dodávky elektřiny.
	Spotřebič je odpojen od napájení.	Zkontrolujte, zda je zástrčka zasunuta do zásuvky.
Zařízení se nezapne.	Uvnitř klimatizace se nahromadila voda.	Vypusťte vodu odstraněním zátky (28). Pokud se tento alarm objevuje příliš často, zavolejte do centra pomoci.
	Časovač je zapnutý	Vypněte časovač.
Zařízení funguje pouze krátkou dobu.	Nastavená teplota je příliš blízko okolní teplotě.	Snižte nastavenou teplotu.
	Nasávání vzduchu zvenčí je obtížné.	Odstraňte překážky. Zavolejte servisní středisko.
Spotřebič nechladí správně.	Vzduchové filtry jsou zanesené prachem, chmýřím nebo zvířecími chlupy.	Vypněte přístroj a vyčistěte filtry podle pokynů.
	Nastavená teplota je příliš vysoká.	Snižte nastavenou teplotu.
	Okna nebo dveře místnosti jsou otevřené.	Ujistěte se, že jsou všechna okna a dveře zavřené.
	Prostor pokoje je příliš velký.	Znovu zkontrolujte chladicí prostor.
	Zdroje tepla jsou umístěny uvnitř místnosti.	Pokud je to možné, odstraňte zdroje tepla.
Zařízení je hlučné a nadměrně vibruje.	Nosná plocha jednotky není rovná.	Umístěte jednotku na rovný a rovný povrch.
	Vzduchové filtry jsou zanesené prachem, chmýřím nebo zvířecími chlupy.	Vypněte přístroj a vyčistěte filtry podle pokynů.
Zařízení vydává neobvyklý zvuk.	Tento zvuk je způsoben prouděním chladiva uvnitř jednotky.	To je zcela normální.
Z klimatizace při pohybu uniká voda.	Klimatizační zařízení bylo nakloněno nebo položeno naplocho.	Před přemístěním přístroje vypusťte vodu.
V režimu chlazení, nočním režimu nebo automatickém režimu nelze nastavit minimální otáčky.	Okolní teplota je příliš nízká.	Chování klimatizace je normální.
 Pokud problém přetrvává, obraťte se na místního prodejce nebo nejbližší servisní službu. Uveďte podrobnosti o závadě a verzi hardwaru.		

OLIMPIA SPLENDID spa
via Industriale 1/3
25060 Cellatica (BS)
www.olimpiasplendid.it
info@olimpiasplendid.it

I dati tecnici e le caratteristiche
estetiche dei prodotti possono subire
cambiamenti. Olimpia Splendid
si riserva di modificarli in ogni momento
senza preavviso.